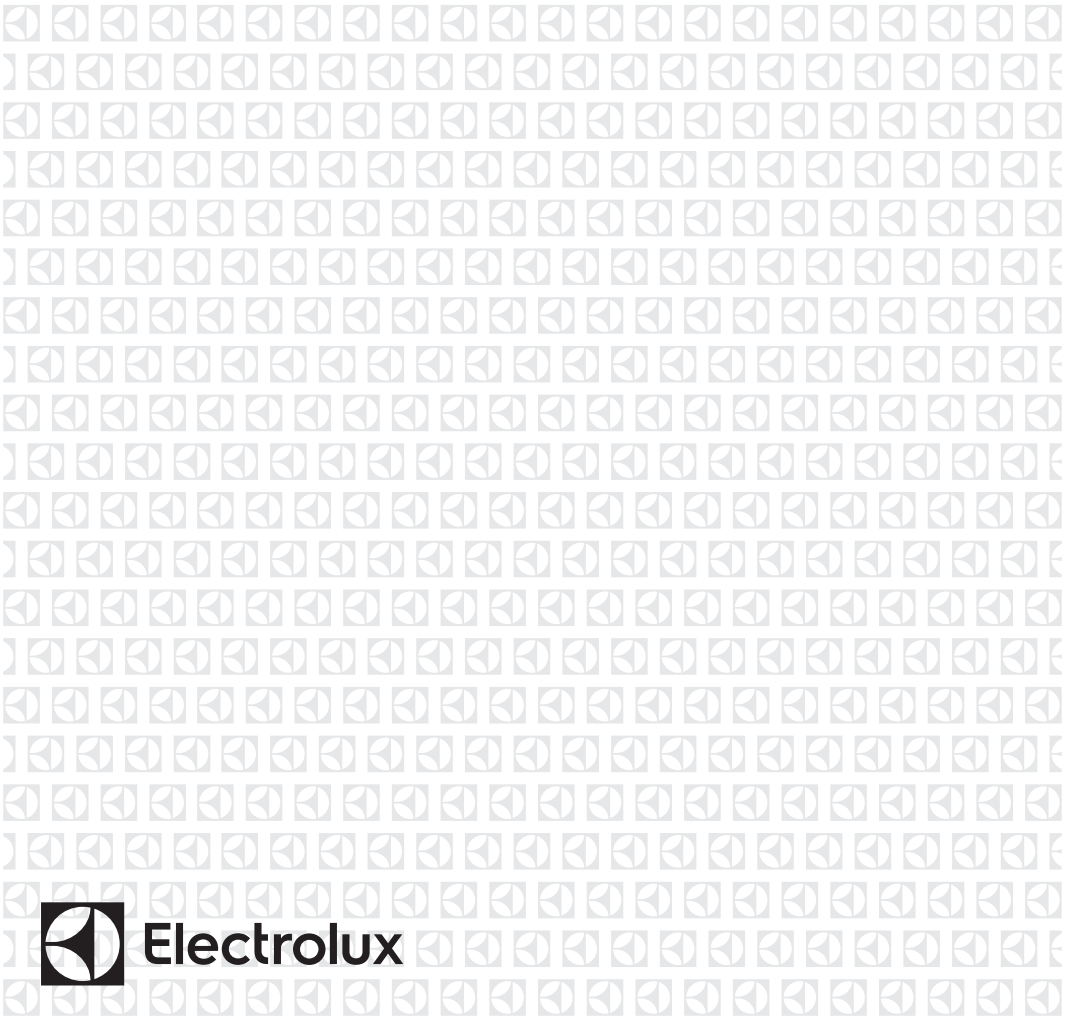


HR	Hladnjak	Upute za uporabu	2
PT	Frigorífico	Manual de instruções	16
SR	Фрижидер	Упутство за употребу	31
SL	Hladilnik	Navodila za uporabo	46



SADRŽAJ

1. SIGURNOSNE INFORMACIJE.....	2
2. SIGURNOSNE UPUTE.....	4
3. RAD UREĐAJA.....	5
4. SVAKODNEVNA UPORABA.....	6
5. SAVJETI.....	8
6. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE.....	9
7. RJEŠAVANJE PROBLEMA.....	11
8. POSTAVLJANJE.....	14
9. TEHNIČKI PODACI.....	14

MISLIMO NA VAS

Hvala vam što ste kupili Electrolux uređaj. Izabrali ste proizvod koji sa sobom donosi desetljeća profesionalnog iskustva i inovacija. Domišljat i elegantan, projektiran je misleći na vas. Stoga, uvijek kada ga koristite, možete biti sigurni znajući da ćete svaki put dobiti izvrsne rezultate.

Dobrodošli u Electrolux.

Posjetite našu internetsku stranicu za:



Dobivanje savjeta o korištenju, rješavanje problema, brošure i servisne informacije:

www.electrolux.com/webselfservice



Registriranje vašeg proizvoda za bolji servis:

www.registerelectrolux.com



Kupujte dodatnu opremu, potrošni materijal i originalne rezervne dijelove za svoj uređaj:

www.electrolux.com/shop

BRIGA O KUPCIMA I SERVIS

Preporučujemo uporabu originalnih rezervnih dijelova.

Prilikom kontaktiranja ovlaštenog servisnog centra, provjerite da su vam dostupni sljedeći podaci: Model, PNC, serijski broj.

Informacije možete pronaći na natpisnoj pločici.

⚠ Upozorenje / Oprez - sigurnosne informacije

ℹ Opće informacije i savjeti

🌿 Ekološke informacije

Zadržava se pravo na izmjene.

1. ⚠ SIGURNOSNE INFORMACIJE

Prije postavljanja i korištenja uređaja pažljivo pročitajte isporučene upute. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu ozljedu ili oštećenje koji su rezultat neispravnog

postavljanja ili korištenja. Upute uvijek držite na sigurnom i pristupačnom mjestu za buduću upotrebu.

1.1 Sigurnost djece i slabijih osoba

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina pa na više i osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih mogućnosti ili osobe koje ne raspolažu iskustvom ili znanjem ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost i rade po uputama koje se odnose na sigurno korištenje uređaja te razumiju uključene opasnosti.
- Ne dozvolite djeci da se igraju s uređajem.
- Bez nadzora djeca ne smiju čistiti uređaj i provoditi održavanje koje izvršava korisnik.
- Sva pakiranja držite izvan dohvata djece i odlažite ih na odgovarajući način.

1.2 Opća sigurnost

- Ovaj uređaj namijenjen je za upotrebu u kućanstvu i za slične namjene kao što su:
 - Farme, čajne kuhinje koje upotrebljavaju zaposleni u prodavaonicama, uredima i drugim radnim prostorima
 - Klijenti hotela, motela, bed & breakfast ustanova i drugih vrsta smještaja
- Ventilacijski otvori na kućištu uređaja ili ugradbenom elementu ne smiju biti blokirani.
- Ne koristite mehaničke uređaje ili druga sredstva za ubrzavanje postupka odmrzavanja osim onih koje preporučuje proizvođač.
- Pazite da ne oštetite sustav hlađenja.
- Ne koristite električne uređaje u odjeljcima za čuvanje namirnica ako nisu preporučeni od strane proizvođača.
- Za čišćenje uređaja ne koristite raspršivanje vode i pare.

- Uređaj očistite vlažnom mekom krpom. Koristite isključivo neutralni deterdžent. Nikada ne koristite abrazivna sredstva, jastučice za ribanje, otapala ili metalne predmete.
- U ovaj uređaj ne spremajte eksplozivna sredstva, poput limenki spreja sa zapaljivim punjenjem.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, proizvođač ili ovlašteni servisni centar ili slična kvalificirana osoba mora ga zamijeniti kako bi se izbjegla opasnost.

2. SIGURNOSNE UPUTE

2.1 Postavljanje



UPOZORENJE!

Samo kvalificirana osoba smije postaviti ovaj uređaj.

- Otvorite pakiranje i izvadite transportne vijke.
- Ne postavljajte i ne koristite oštećeni uređaj.
- Slijedite upute za postavljanje isporučene s uređajem.
- Prilikom pomicanja uređaja uvijek budite pažljivi jer je uređaj težak. Uvijek nosite zaštitne rukavice i zatvorenu obuću.
- Provjerite može li zrak kružiti oko uređaja.
- Prilikom prvog postavljanja ili nakon promjene smjera otvaranja vrata, pričekajte najmanje 4 sata prije priključenja uređaja na napajanje. Na taj način se omogućuje povrat ulja u kompresor.
- Prije provođenja bilo kakvih radnji na uređaju (npr. promjena smjera otvaranja vrata), izvucite utikač iz utičnice.
- Uređaj ne postavljajte u blizini radijatora, štednjaka, pećnice ili ploča za kuhanje.
- Uređaj ne postavljajte na direktno sunčevo svjetlo.
- Ne postavljajte ovaj uređaj na prevlažna i prehladna mjesta, poput gradilišta, garaža ili vinskih podruma.
- Prilikom pomicanja kućišta podignite prednji kraj kako biste izbjegli ogrebotine na podu.

2.2 Spajanje na električnu mrežu



UPOZORENJE!

Opasnost od požara i strujnog udara.

- Uređaj mora biti uzemljen.
- Uvjerite se da su parametri na natpisnoj pločici kompatibilni s električnim detaljima napajanja.
- Uvijek koristite pravilno ugrađenu utičnicu sa zaštitom od strujnog udara.
- Ne koristite višeputne utikače i produžne kabele.
- Pazite da ne oštetite električne komponente (npr. utikač, kabel napajanja, kompresor). Za zamjenu električnih komponenti kontaktirajte ovlašteni servis.
- Kabel napajanja mora biti ispod razine utikača.
- Utikač kabela napajanja utaknite u utičnicu tek po završetku postavljanja. Provjerite postoji li pristup utikaču nakon postavljanja.
- Ne povlačite kabel napajanja kako biste izvukli utikač iz utičnice. Uvijek uhvatite i povucite utikač.

2.3 Koristite



UPOZORENJE!

Opasnost od ozljede, opekline, strujnog udara ili požara.

- Ne mijenjajte specifikacije ovog uređaja.
- U uređaj ne stavljajte električne uređaje (npr. aparate za izradu sladoleda) osim ako je proizvođač naveo da je to moguće.
- Pazite da ne uzrokuje oštećenje u sustavu hlađenja. U njemu se nalazi izobutan (R600a), prirodni plin koji je izrazito ekološki kompatibilan. Ovaj plin je zapaljiv.
- Ako dođe do oštećenja u sustavu hlađenja, provjerite da nema vatre i izvora plamena u prostoriji. Dobro prozračujte prostoriju.
- Ne dozvolite da vrući predmeti dodiruju plastične dijelove uređaja.
- U odjeljak zamrzivača ne stavljajte gazirana pića. To će stvoriti pritisak na posudu s pićem.
- U uređaj ne spremajte zapaljivi plin i tekućinu.
- Ne stavljajte zapaljive predmete ili predmete namočene zapaljivim sredstvima u, pored ili na uređaj.
- Ne dodirujte kompresor ili kondenzator. Oni su vrući.
- Ne uklanjajte i ne dodirujte predmete iz odjeljka zamrzivača ako su vam ruke vlažne ili mokre.
- Nemojte ponovno zamrzavati odmrznute namirnice.
- Poštujte upute za spremanje na ambalaži smrznutih namirnica.

2.4 Unutarnje svjetlo



UPOZORENJE!
Opasnost od električnog udara.

- Vrsta žarulje u ovom uređaju, namijenjeno samo za kućanske

uređaje. Ne koristite ga za kućno osvjetljenje.

2.5 Čišćenje i održavanje



UPOZORENJE!
Opasnost od ozljeda ili oštećenja uređaja.

- Prije održavanja, uređaj isključite i utikač izvucite iz utičnice mrežnog napajanja.
- Ovaj uređaj sadrži ugljikovodike u rashladnoj jedinici. Samo kvalificirana osoba smije održavati i ponovno puniti jedinicu.
- Redovito provjerite ispušt uređaja i po potrebi ga očistite. Ako je ispušt začepljen, na dnu uređaja će se skupljati odmrznuta voda.

2.6 Odlaganje



UPOZORENJE!
Opasnost od ozljede ili gušenja.

- Uređaj isključite iz električne mreže.
- Prerežite električni kabel i bacite ga.
- Skinite vrata kako biste spriječili da se djeca i kućni ljubimci zatvore u uređaj.
- Sustav hlađenja i izolacijski materijali ovog uređaja nisu štetni za ozon.
- Izolacijska pjena sadrži zapaljive plinove. Za informacije o pravilnom odlaganju uređaja kontaktirajte komunalnu službu.
- Nemojte prouzročiti oštećenje dijelova jedinice hlađenja u blizini izmjenjivača topline.

3. RAD UREĐAJA

3.1 Uključivanje

1. Umetnite utikač u utičnicu.
2. Okrenite regulator temperature u smjeru kazaljke na satu do srednje vrijednosti.

3.2 Isključivanje

Za isključivanje uređaja okrenite regulator temperature u položaj "O".

3.3 Regulacija temperature

Temperatura se automatski podešava.

1. Okrenite regulator temperature prema nižim postavkama kako biste postigli manji stupanj hladnoće.
2. Okrenite regulator temperature prema višim postavkama kako biste postigli veći stupanj hladnoće.



Općenito je najprikladnija srednja postavka. Međutim, potrebno je odabrati točnu postavku imajući u vidu da temperatura u uređaju ovisi o:

- sobnoj temperaturi,
- koliko se često otvaraju vrata,
- količini čuvane hrane,
- mjestu gdje je uređaj postavljen.



OPREZI!

Ako je temperatura u prostoriji visoka ili je uređaj potpuno pun i postavljen na najnižu temperaturu, on može neprekidno raditi pa se na stražnjoj stijenci može stvarati inje. U tom slučaju, regulator se mora postaviti na višu temperaturu kako bi se omogućilo automatsko odmrzavanje te manja potrošnja električne energije.

4. SVAKODNEVNA UPORABA



UPOZORENJE!

Pogledajte poglavlja sa sigurnosnim uputama.

4.1 Zamrzavanje svježih namirnica

Odjeljak zamrzivača prikladan je za dugotrajno zamrzavanje svježih namirnica i dugotrajno čuvanje zamrznutih i duboko zamrznutih namirnica.

Za zamrzavanje svježih namirnica nije potrebno mijenjati središnje postavke.

Međutim, radi bržeg zamrzavanja, okrenite regulator temperature prema višim postavkama kako biste postigli najviši stupanj hladnoće.



OPREZI!

U ovom slučaju, temperatura odjeljka hladnjaka može pasti ispod 0°C. Ako se to dogodi ponovno postavite regulator temperature na topliju postavku.

4.2 Spremanje zamrznute hrane

Prilikom prvog uključivanja ili nakon dužeg razdoblja nekoristenja, prije pohranjivanja proizvoda u odjeljak, pustite uređaj da radi najmanje 2 sata na višim postavkama.



U slučaju neželjenog odmrzavanja, na primjer uslijed prekida napajanja električnom energijom, ako je napajanje prekinuto dulje od vremena prikazanog u tablici tehničkih karakteristika pod „vrijeme odgovora“, odmrznute namirnice trebate ubrzo konzumirati ili odmah skuhati i zatim zamrznuti (nakon što se ohlade).

4.3 Otapanje

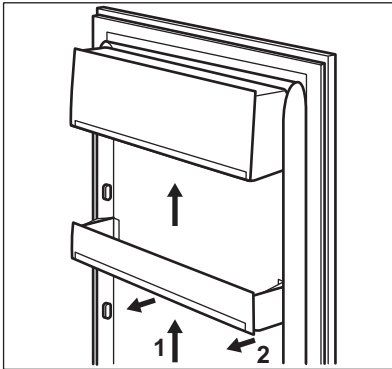
Prije uporabe duboko zamrznuta ili zamrznuta hrana može se otopiti u odjeljku hladnjaka ili na sobnoj temperaturi, ovisno o vremenu koje je na raspolaganju za taj postupak.

Manji komadi mogu se čak i kuhati dok su još zamrznuti, izravno iz zamrzivača: u tom slučaju, kuhanje će duže trajati.

4.4 Namještanje polica na vratima

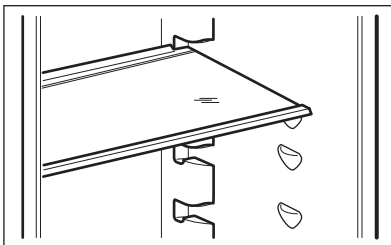
Za spremanje pakiranja hrane različitih veličina police na vratima mogu se postaviti na različite visine.

1. Postupno povucite policu u smjeru strelica dok se ne oslobodi.
2. Razmjestite kako je potrebno.



4.5 Pomične police

Stijenke hladnjaka opremljene su nizom vodilica tako da se police mogu postaviti prema želji.

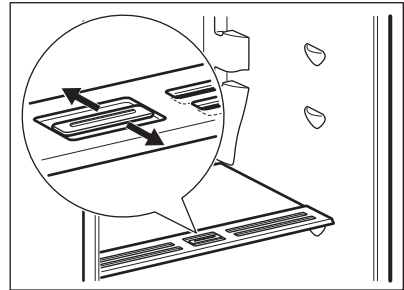


Ne premještajte staklenu policu iznad ladice za povrće kako biste osigurali pravilno kruženje zraka.

4.6 Kontrola vlage

Na staklenoj polici ugrađen je mehanizam s urezima (podesivim pomoću klizne poluge), koji omogućuje

podešavanje vlage u ladici(ladicama) za povrće.



Kad su otvori za ventilaciju zatvoreni:

prirodna vlaga koju sadrži hrana u odjelicima za voće i povrće dulje će se očuvati.

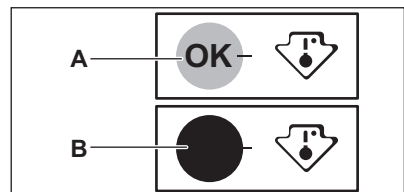
Kad su otvori za ventilaciju otvoreni:

veće kruženje zraka dovodi do nižeg stupnja vlage u odjelicima za voće i povrće.

4.7 Kontrolna žaruljica temperature

Za ispravnu pohranu namirnica hladnjak je opremljen kontrolnom žaruljicom temperature. Simbol sa strane uređaja označava najhladnije područje u hladnjaku.

Ako je prikazano OK (A), svježe namirnice stavite u područje označeno simbolom; ako nije (B), regulator temperature postavite na hladniju postavku i pričekajte 12 sati prije ponovne provjere kontrolne žaruljice temperature.





Nakon što u uređaj stavite svježiju hranu ili ako više puta na dulje vremena otvorite vrata, normalno je da indikator ne prikazuje OK. Pričekajte barem 12 sati prije ponovnog podešavanja kontrolera temperature.

5. SAVJETI

5.1 Zvukovi pri normalnom radu

Sljedeći zvukovi normalni su tijekom rada:

- Slabi grgljajući i zvuk mjehurića u cijevima tijekom pumpanja rashladnog plina.
- Zujeći i pulsirajući zvuk iz kompresora tijekom pumpanja rashladnog plina.
- Iznenadno pucketanje iz unutrašnjosti uređaja uzrokovan termičkom dilatacijom (prirodna i neopasna fizička pojava).
- Slabi "klik" iz regulatora temperature prilikom uključanja i isključanja kompresora.

5.2 Savjeti za uštedu energije

- Nemojte često otvarati vrata ili ih ostavljati otvorena duže no što je potrebno.
- Ako je temperatura okoline visoka, a regulator temperature postavljen na nisku temperaturu i uređaj pun, kompresor može neprekidno raditi, što stvara inje ili led na isparivaču. Ukoliko se to dogodi, postavite regulator temperature prema toplijim postavkama kako biste omogućili automatsko odmrzavanje i uštedu električne energije.

5.3 Savjeti za hlađenje svježije hrane

Za postizanje najboljih rezultata:

- nemojte pohranjivati toplu hranu ili isparive tekućine u hladnjaku
- nemojte pokrivati ili zamataati hranu, naročito ako ima jak miris
- stavite hranu tamo gdje zrak može oko nje slobodno kružiti

5.4 Savjeti za hlađenje

Korisni savjeti:

- Meso (sve vrste): umotajte u prikladno pakiranje i stavite na staklenu policu iznad ladice za povrće. Meso pohranite najviše 1 do 2 dana.
- Skuhana hrana, hladna jela: pokrijte i stavite na bilo koju policu.
- Voće i povrće: temeljito očistite i stavite u posebnu ladicu. Banane, krumpir, luk i češnjak, ukoliko se ne nalaze u ambalaži, ne smiju se čuvati u hladnjaku.
- Maslac i sir: stavite u poseban zabrtvljeni spremnik, omotajte aluminijskom folijom ili stavite u polietilensku vrećicu kako biste što je više moguće isključili prisustvo zraka.
- Boce: zatvorite čepovi stavite na policu za boce u vratima (ako postoji) ili na stalak za boce.

5.5 Savjeti za zamrzavanje

Kako bi imali najveću korist od postupka zamrzavanja, slijedite nekoliko važnih savjeta:

- najveća količina namirnica koju možete zamrznuti u roku od 24 sata prikazana je na nazivnoj pločici;
- postupak zamrzavanja traje 24 sata i tijekom tog perioda ne smije se dodavati dodatna hrana koju je potrebno zamrznuti;
- zamrzavajte samo svježije i dobro očišćene namirnice vrhunske kvalitete;
- pripremite hranu tako da je podijelite u manje porcije kako biste omogućili brzo i potpuno zamrzavanje i kako biste omogućili naknadno otapanje samo željene količine;

- zamotajte namirnice u aluminijsku foliju ili polietilensku foliju kako biste osigurali da je pakovanje nepropusno;
- nemojte dozvoliti da svježa, nezamrznuta hrana dođe u dodir s već zamrznutom hranom, tako ćete spriječiti porast temperature zamrznute hrane;
- nemasne namirnice se bolje čuvaju od masnih namirnica; sol smanjuje rok čuvanja namirnica;
- vodeni led, ako ga konzumirate odmah nakon vađenja iz odjeljka zamrzivača, može prouzročiti smrztotine na koži;
- preporučuje se da je datum zamrzavanja dobro vidljiv na svakom pakiranju, kako biste mogli voditi računa o vremenu pohranjivanja.
- provjerite je li prodavač ispravno čuvao zamrznutu hranu koju ste kupili;
- zamrznutu hranu iz trgovine namirnicama prebacite u zamrzivač u što kraćem roku;
- nemojte često otvarati vrata ili ih ostavljati otvorena duže no što je potrebno;
- nakon što ste ih odmrznuli, namirnice se brzo kvare i ne mogu se ponovo zamrznuti;
- namirnice ne čuvajte dulje od roka kojeg je otisnuo proizvođač.

5.6 Savjeti za čuvanje zamrznutih namirnica

Za postizanje najboljih performansi uređaja, pridržavajte se slijedećeg:

6. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE



UPOZORENJE!

Pogledajte poglavlja sa sigurnosnim uputama.

6.1 Opća upozorenja



OPREZ!

Uređaj isključite iz električne mreže prije bilo kakvih radova na održavanju.



Ovaj uređaj sadrži ugljikovodike u rashladnoj jedinici; održavanje i ponovo punjenje mora izvršiti isključivo ovlašteni tehničar.



Pribor i dijelovi uređaja ne mogu se prati u perilici posuđa.

6.2 Čišćenje unutrašnjosti

Prije prve uporabe uređaja, unutrašnjost i sav unutrašnji pribor operite toplom vodom i neutralnim sapunom kako biste

uklonili tipičan miris novog proizvoda, zatim dobro osušite.



OPREZ!

Ne koristite deterdžente, abrazivne praške, klor ili sredstva za čišćenje s uljem jer će ona oštetiti vanjsku oblogu.

6.3 Redovito čišćenje



OPREZ!

Nemojte povlačiti, pomicati ili oštetiti cijevi i/ili kabele unutar elementa.



OPREZ!

Pazite da ne oštetite rashladni sustav.



OPREZ!

Prilikom pomicanja kućišta podignite prednji kraj kako biste izbjegli ogrebotine na podu.

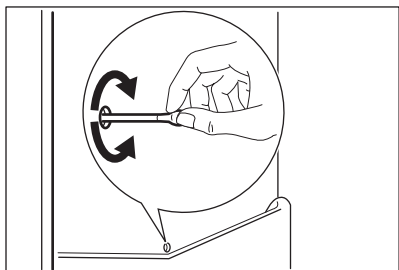
Opremu treba redovito čistiti:

1. Očistite unutrašnjost i pribor mlakom vodom i neutralnim sapunom.
2. Redovito provjeravajte brtve na vratima i čistite kako biste bili sigurni da su čiste i bez naslaga.
3. Dobro isperite i osušite.
4. Ako je dostupan, kondenzator i kompresor u stražnjem dijelu uređaja čistite četkom.
Ovaj će postupak poboljšati rad uređaja i uštedjeti električnu energiju.

6.4 Odmrzavanje hladnjaka

Inje se automatski uklanja s isparivača pretinca hladnjaka svaki put kada se motor kompresora zaustavi tijekom normalne uporabe. Otopljena voda se ispušta u poseban spremnik u stražnjem dijelu uređaja, preko motora kompresora, gdje isparava.

Povremeno treba očistiti otvor za ispuštanje otopljene vode u sredini kanala odjeljka hladnjaka kako bi se spriječilo da ga voda preplavi te iscuri na hranu u unutrašnjosti.



6.5 Odleđivanje zamrzivača



OPREZ!

Nikada ne koristite oštre metalne predmete za struganjeinja s isparivača jer biste ga mogli oštetiti. Nemojte koristiti mehaničke uređaje ili druga sredstva za ubrzavanje postupka odleđivanja osim onih koje preporučuje proizvođač. Rast temperature pakiranja zamrznutih namirnica tijekom odleđivanja može skratiti njihov siguran rok čuvanja.



Otprilike 12 sati prije odmrzavanja postavite nižu temperaturu kako bi se nakupilo dovoljno rezervne hladnoće za slučaj prekida rada.

Određena količinainja uvijek će se nakupljati na policama zamrzivača i oko gornjeg odjeljka.

Zamrzivač odmrznite kada slojinja dosegne debljinu od 3-5 mm.

1. Isključite uređaj ili izvucite utikač iz utičnice napajanja.
2. Izvadite sve namirnice, umotajte ih u više slojeva novinskog papira i stavite ih na hladno mjesto.



UPOZORENJE!

Zamrznute namirnice nemojte dirati vlažnim rukama. Ruke bi vam se mogle zamrznuti na hrani.

3. Ostavite otvorena vrata.
Kako biste ubrzali proces odleđivanja, stavite lonac tople vode u pretinac zamrzivača. Nadalje, uklonite komade leda koji se lome prije nego je odleđivanje dovršeno.
4. Po završetku odleđivanja, temeljito osušite unutrašnjost.
5. Uključite uređaj.
Nakon tri sata vratite prethodno izvađene namirnice u odjeljak zamrzivača.

6.6 Razdoblje nekorištenja

Ako uređaj nećete koristiti dulje vrijeme poduzmite sljedeće mjere opreza:

1. Odvojite uređaj od električnog napajanja.
2. Izvadite svu hranu.
3. Odmrznite (ako je potrebno) i očistite uređaj i kompletan pribor.
4. Očistite uređaj i sav pribor.

5. Vrata ostavite otvorena kako biste spriječili stvaranje neugodnih mirisa.



UPOZORENJE!

Ako želite uređaj ostaviti uključen, zamolite nekog da ga svako toliko provjeri kako biste spriječili da se hrana u njemu pokvari u slučaju prekida napajanja.

7. RJEŠAVANJE PROBLEMA



UPOZORENJE!

Pogledajte poglavlja sa sigurnosnim uputama.

7.1 Rješavanje problema

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Uređaj ne radi.	Uređaj je isključen.	Uključite uređaj.
	Električni utikač nije ispravno utaknut u utičnicu mrežnog napajanja.	Ispravno utaknite utikač u utičnicu mrežnog napajanja.
	Nema napona u utičnici električne mreže.	Priključite drugi električni uređaj na utičnicu mrežnog napajanja. Obratite se ovlaštenom serviseru.
Uređaj je bučan.	Uređaj ne stoji pravilno.	Provjerite stoji li uređaj stabilno.
Svjetlo ne radi.	Žarulja je u stanju pripravnosti.	Zatvorite i otvorite vrata.
	Svjetlo pećnice nije ispravno.	Pogledajte poglavlje "Zamjena žarulje".
Kompresor neprekidno radi.	Temperatura je neispravno postavljena.	Pogledajte odjeljak "Rad uređaja".
	Mnogo hrane istovremeno je postavljeno na zamrzavanje.	Čekajte nekoliko sati pa ponovno provjerite temperaturu.
	Sobna temperatura je previsoka.	Pogledajte grafikon klimatske klase na nazivnoj pločici.
	Hrana stavljena u uređaj bila je pretopla.	Prije pohranjivanja ostavite namirnice da se ohlade do sobne temperature.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Stvara se previše inja i leda.	Vrata nisu ispravno zatvorena ili je brtva deformirana/prljava.	Pogledajte poglavlje "Zatvaranje vrata".
	Čep za ispuštanje vode nije pravilno namješten.	Pravilno namjestite čep za ispuštanje vode.
	Namirnice nisu ispravno umotane.	Bolje umotajte namirnice.
	Temperatura je neispravno postavljena.	Pogledajte odjeljak "Rad uređaja".
Niz stražnju stijenku hladnjaka curi voda.	Za vrijeme automatskog procesa odmrzavanjainja se otapa na stražnjoj ploči.	To je normalno.
Voda teče u hladnjak.	Izlaz za vodu je začepljen.	Očistite izlaz za vodu.
	Namirnice sprječavaju istjecanje vode u kolektor vode.	Provjerite da proizvodi ne dodiruju stražnju stijenku.
Voda teče na podu.	Izlaz otopljene vode nije priključen na pliticu za isparavanje iznad kompresora.	Postavite otvor za otopljenu vodu u pliticu za isparavanje.
Temperatura u uređaju je preniska/previsoka.	Regulator temperature nije ispravno postavljen.	Postavite na višu/nišu temperaturu.
	Vrata nisu ispravno zatvorena.	Pogledajte poglavlje "Zatvaranje vrata".
	Temperatura namirnica je previsoka.	Prije spremanja namirnica ostavite ih da se ohlade na sobnu temperaturu.
	Odjednom ste spremili puno namirnica.	Istodobno stavljajte manje namirnica.
	Debljina leda veća je od 4-5 mm.	Odmrzните uređaj.
	Vrata se često otvaraju.	Vrata otvarajte samo kada je potrebno.
Na stražnjoj stijenki hladnjaka previše je kondenzirane vode.	Vrata su se prečesto otvarala.	Vrata otvarajte samo ako je potrebno.
	Vrata nisu potpuno zatvorena.	Pazite da su vrata potpuno zatvorena.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
	Pohranjene namirnice nisu zamotane.	Prije nego što ih postavite u uređaj umotajte namirnice u odgovarajuća pakiranja.
Vrata se ne otvaraju lagan.	Pokušali ste ponovno otvoriti vrata neposredno nakon zatvaranja.	Između zatvaranja i ponovnog otvaranja vrata pričekajte nekoliko sekundi.

- i** Ako ovi savjeti ne daju željene rezultate, kontaktirajte najbliži ovlašteni servis.

7.2 Zamjena žarulje

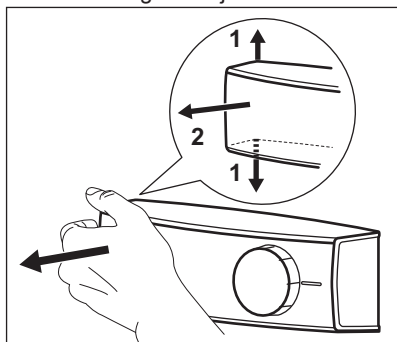
- i** Uređaj je opremljen unutarnjim LED osvjetljenjem dugog vijeka trajanja.
- i** Strogo se preporučuje uporaba isključivo originalnih rezervnih dijelova.
- i** Koristite samo LED žarulje (grlo E14). Maksimalna snaga prikazana je na žarulji.



OPREZ!

Iskopčajte utikač iz električne utičnice.

1. Prstima raširite prozirni poklopac i otkvačite ga u smjeru strelica.



2. Žarulju zamijenite onom jednakih značajki, posebno namijenjenoj kućanskim uređajima.
3. Ponovno sastavite poklopac svjetla.
4. Električni utikač uključite u utičnicu mrežnog napajanja.
5. Otvorite vrata.
Provjerite uključuje li se žarulja.

7.3 Zatvaranje vrata

1. Očistite brtve na vratima.
2. Ako je potrebno, podesite vrata. Proučite upute za montažu.
3. Ako je potrebno, zamijenite neispravne brtve na vratima. Obratite se ovlaštenom servisnom centru.

8. POSTAVLJANJE



UPOZORENJE!

Pogledajte poglavlja sa sigurnosnim uputama.

8.1 Položaj



Za postavljanje, pogledajte upute za sastavljanje sklopa.

Kako biste omogućili najbolju učinkovitost uređaj postavite dalje od izvora topline, kao što su radijatori, bojleri, izravna sunčeva svjetlost, itd. Osigurajte slobodan protok zraka oko stražnjeg dijela kućišta uređaja.

8.2 Postavljanje

Uređaj postavite na suho mjesto s dobrom ventilacijom gdje sobna temperatura odgovara klimatskoj klasi označenoj na nazivnoj pločici uređaja:

Klimatska klasa	Temperatura okoline
SN	od +10°C do + 32°C
N	od +16°C do + 32°C
ST	od +16°C do + 38°C
T	od +16°C do + 43°C



Može doći do pojave određenih problema u radu na nekim tipovima modela kada rade izvan ovog raspona. Ispravan rad može se zajamčiti samo unutar navedenog raspona temperature. U slučaju nedoumice po pitanju mjesta postavljanja uređaja, obratite se prodavaču, našoj službi za korisnike ili najbližem ovlaštenom servisu.

8.3 Spajanje na električnu mrežu

- Prije spajanja, provjerite odgovaraju li napon i frekvencija na nazivnoj pločici električnom napajanju u vašem domu.
- Uređaj mora biti uzemljen. Utikač na električnom kabelu isporučen je s kontaktom za tu svrhu. Ako vaša kućna električna utičnica nije uzemljena, spojite uređaj na odvojeno uzemljenje u skladu s važećim propisima, konzultirajući ovlaštenog električara.
- Proizvođač odbija svaku odgovornost ukoliko gornje sigurnosne mjere opreza nisu poduzete.
- Ovaj je uređaj usklađen s direktivama EEZ.

9. TEHNIČKI PODACI

9.1 Tehnički podaci

Visina	mm	1219
Širina	mm	540
Dubina	mm	550
Vrijeme zadržavanja temperature	Sati	12
Napon	Volti	230 - 240
Frekvencija	Hz	50

Tehničke informacije nalaze se na natpisnoj pločici na vanjskoj ili unutarnjoj strani uređaja i na energetskeoznaci.

10. BRIGA ZA OKOLIŠ

Reciklirajte materijale sa simbolom . Ambalažu za recikliranje odložite u prikladne spremnike. Pomožite u zaštiti okoliša i ljudskog zdravlja, kao i u recikliranju otpada od električnih i elektroničkih uređaja. Uređaje označene

simbolom  ne bacajte zajedno s kućnim otpadom. Proizvod odnesite na lokalno reciklažno mjesto ili kontaktirajte nadležnu službu.

ÍNDICE

1. INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA.....	16
2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA.....	18
3. FUNCIONAMENTO.....	20
4. UTILIZAÇÃO DIÁRIA.....	20
5. SUGESTÕES E DICAS.....	22
6. MANUTENÇÃO E LIMPEZA.....	24
7. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS.....	26
8. INSTALAÇÃO.....	28
9. DADOS TÉCNICOS.....	29

ESTAMOS A PENSAR EM SI

Obrigado por ter adquirido um aparelho Electrolux. Escolheu um produto que traz com ele décadas de experiência profissional e inovação. Engenhoso e elegante, foi concebido a pensar em si. Assim, quando o utilizar, terá a tranquilidade de saber que obterá sempre óptimos resultados.

Bem-vindo(a) à Electrolux.

Visite o nosso website para:



Resolver problemas e obter conselhos de utilização, catálogos e informações sobre assistência:

www.electrolux.com/webselfservice



Registar o seu produto para beneficiar de um serviço melhor:

www.registerelectrolux.com



Adquirir acessórios, consumíveis e peças de substituição originais para o seu aparelho:

www.electrolux.com/shop

APOIO AO CLIENTE E ASSISTÊNCIA

Utilize sempre peças de substituição originais.

Quando contactar o nosso Centro de Assistência Técnica Autorizado, certifique-se de que tem os seguintes dados disponíveis: Modelo, PNC, Número de Série. A informação encontra-se na placa de características.

 **Aviso / Cuidado - Informações de segurança**

 **Informações gerais e sugestões**

 **Informações ambientais**

Sujeito a alterações sem aviso prévio.

1. INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções fornecidas antes de instalar e utilizar o aparelho. O fabricante não é responsável por quaisquer ferimentos ou danos resultantes de instalação ou utilização incorrectas.

Guarde sempre as instruções em local seguro e acessível para consultar no futuro.

1.1 Segurança para crianças e pessoas vulneráveis

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças de 8 ou mais anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com pouca experiência e conhecimento se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreenderem os perigos envolvidos.
- Não permita que as crianças brinquem com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção básica do aparelho não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.
- Mantenha todos os materiais de embalagem fora do alcance das crianças e elimine-os de forma apropriada.

1.2 Segurança geral

- Este aparelho destina-se exclusivamente a utilizações domésticas ou semelhantes, tais como:
 - turismo rural; áreas de cozinha destinadas ao pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
 - utilização por clientes de hotéis, motéis e outros ambientes do tipo residencial.
- Mantenha desobstruídas as aberturas de ventilação do aparelho ou da estrutura onde ele se encontra encastrado.
- Não utilize um dispositivo mecânico ou qualquer meio artificial para acelerar o processo de descongelação além daqueles recomendados pelo fabricante.
- Não danifique o circuito de refrigeração.
- Não utilize aparelhos eléctricos dentro dos compartimentos do aparelho destinados a alimentos,

a não ser que sejam do tipo recomendado pelo fabricante.

- Não utilize jactos de água ou vapor para limpar o aparelho.
- Limpe o aparelho com um pano macio e húmido. Utilize apenas detergentes neutros. Não utilize produtos abrasivos, esfregões, solventes ou objectos metálicos.
- Não guarde substâncias explosivas, como latas de aerossóis com agente de pressão inflamável, dentro do aparelho.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, por um agente de assistência autorizado ou por uma pessoa igualmente qualificada, para evitar perigos.

2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

2.1 Instalação



AVISO!

A instalação deste aparelho tem de ser efectuada por uma pessoa qualificada.

- Retire todos os materiais de embalagem e os parafusos de transporte.
- Não instale nem utilize o aparelho se ele estiver danificado.
- Siga as instruções de instalação fornecidas com o aparelho.
- Tenha sempre cuidado quando deslocar o aparelho porque ele é pesado. Utilize sempre luvas de protecção e calçado fechado.
- Certifique-se de que o ar pode circular em torno do aparelho.
- Após a instalação ou após uma inversão da porta, aguarde pelo menos 4 horas antes de ligar o aparelho à alimentação eléctrica. Isto permite que o óleo regresse ao compressor.
- Antes de efectuar qualquer operação no aparelho (por exemplo, inverter a porta), retire a ficha da tomada eléctrica.

- Não instale o aparelho perto de radiadores, fogões, fornos ou placas.
- Não instale o aparelho em locais com luz solar directa.
- Não instale este aparelho em locais demasiado húmidos ou frios, como anexos exteriores, garagens ou caves.
- Quando deslocar o aparelho, eleve-o na parte da frente para evitar riscar o chão.

2.2 Ligação eléctrica



AVISO!

Risco de incêndio e choque eléctrico.

- O aparelho tem de ficar ligado à terra.
- Certifique-se de que os parâmetros indicados na placa de características são compatíveis com as características da alimentação eléctrica.
- Utilize sempre uma tomada bem instalada e à prova de choques eléctricos.
- Não utilize adaptadores de tomadas duplas ou triplas, nem cabos de extensão.

- Certifique-se de que não danifica os componentes eléctricos (ficha e cabo de alimentação eléctrica, compressor, etc.). Contacte um Centro de Assistência Técnica Autorizado ou um electricista se for necessário substituir componentes eléctricos.
- O cabo de alimentação eléctrica deve ficar abaixo do nível da ficha.
- Ligue a ficha à tomada eléctrica apenas no final da instalação. Certifique-se de que a ficha fica acessível após a instalação.
- Não puxe o cabo de alimentação para desligar o aparelho. Puxe sempre a ficha de alimentação.

2.3 Utilização



AVISO!

Risco de ferimentos, queimaduras, choque eléctrico ou incêndio.

- Não altere as especificações deste aparelho.
- Não coloque dispositivos eléctricos (por ex. máquinas de fazer gelados) no interior do aparelho, excepto se forem autorizados pelo fabricante.
- Tenha cuidado para não provocar danos no circuito de refrigeração. Contém isobutano (R600a), um gás natural com um alto nível de compatibilidade ambiental. Este gás é inflamável.
- Se ocorrerem danos no circuito de refrigeração, certifique-se de que não existem chamas e fontes de ignição na divisão. Ventile bem a divisão.
- Não permita que objectos quentes toquem nas peças de plástico do aparelho.
- Não coloque bebidas gaseificadas dentro do congelador. Isto irá criar pressão no recipiente da bebida.
- Não guarde gases e líquidos inflamáveis no aparelho.
- Não coloque produtos inflamáveis, ou objectos molhados com produtos inflamáveis, no interior, perto ou em cima do aparelho.
- Não toque no compressor ou no condensador. Estão quentes.

- Não remova nem toque em peças do compartimento de congelação com as mãos húmidas ou molhadas.
- Não volte a congelar alimentos que já foram descongelados.
- Cumpra as instruções de armazenamento das embalagens dos alimentos congelados.

2.4 Luz interior



AVISO!

Risco de choque eléctrico.

- Este aparelho utiliza uma lâmpada de um tipo que se destina exclusivamente a eletrodomésticos. Não a utilize para iluminação em casa.

2.5 Manutenção e limpeza



AVISO!

Risco de ferimentos ou danos no aparelho.

- Antes de qualquer acção de manutenção, desactive o aparelho e desligue a ficha da tomada eléctrica.
- Este aparelho contém hidrocarbonetos na sua unidade de arrefecimento A manutenção e o recarregamento só devem ser efectuados por uma pessoa qualificada.
- Inspeccione regularmente o escoamento do aparelho e limpe-o, se necessário. Se o orifício de escoamento estiver bloqueado, a água descongelada fica acumulada na parte inferior do aparelho.

2.6 Eliminação



AVISO!

Risco de ferimentos ou asfixia.

- Desligue o aparelho da alimentação eléctrica.
- Corte o cabo de alimentação eléctrica e elimine-o.
- Remova a porta para evitar que crianças ou animais de estimação fiquem fechados no interior do aparelho.

- O circuito de refrigeração e os materiais de isolamento deste aparelho não prejudicam a camada de ozono.
- A espuma de isolamento contém gás inflamável. Contacte a sua autoridade

municipal para saber como eliminar o aparelho correctamente.

- Não provoque danos na parte da unidade de arrefecimento que está próxima do permutador de calor.

3. FUNCIONAMENTO

3.1 Ligar

1. Introduza a ficha na tomada eléctrica.
2. Rode o regulador da temperatura no sentido horário para uma regulação média.

3.2 Desligar

Para desligar o aparelho, rode o regulador da temperatura para a posição "O".

3.3 Regulação da temperatura

A temperatura é regulada automaticamente.

1. Rode o regulador de temperatura para definições inferiores para obter frio mínimo.
2. Rode o regulador de temperatura para definições superiores para obter frio máximo.



Normalmente, uma definição média é a mais adequada.

No entanto, a regulação exacta deve ser escolhida tendo em conta que a temperatura no interior do aparelho depende do seguinte:

- temperatura ambiente;
- frequência de abertura da porta;
- quantidade de alimentos armazenados;
- localização do aparelho.



CUIDADO!

Se a temperatura ambiente for elevada ou se o aparelho estiver completamente cheio e estiver regulado para as temperaturas mais baixas, pode funcionar continuamente e provocar a formação de gelo na parede posterior. Neste caso, o regulador deve ser colocado numa temperatura mais elevada para permitir a descongelação automática e reduzir o consumo de energia.

4. UTILIZAÇÃO DIÁRIA



AVISO!

Consulte os capítulos relativos à segurança.

4.1 Congelar alimentos frescos

O compartimento do congelador é adequado para congelar alimentos

frescos e conservar alimentos congelados e ultracongelados a longo prazo.

Para congelar alimentos frescos, não é necessário alterar a definição média.

No entanto, para uma operação de congelação mais rápida, rode o regulador de temperatura para definições superiores para obter a frescura máxima.



CUIDADO!

Neste estado, a temperatura do compartimento do frigorífico pode descer abaixo dos 0 °C. Se isto ocorrer, volte a colocar o regulador da temperatura numa definição mais quente.

4.2 Armazenamento de alimentos congelados

Quando ligar pela primeira vez ou após um período sem utilização, deixe o aparelho em funcionamento durante 2 horas ou mais na regulação máxima antes de colocar produtos.



Em caso de descongelação accidental, por exemplo, devido a uma falha de energia, se a energia faltar durante mais tempo do que o indicado na tabela de características técnicas em “Tempo de autonomia”, os alimentos descongelados têm de ser consumidos rapidamente ou cozinhados imediatamente e depois novamente congelados (após arrefecerem).

4.3 Descongelação

Antes de serem utilizados, os alimentos congelados e ultra-congelados podem ser descongelados no compartimento do frigorífico ou à temperatura ambiente, dependendo do tempo disponível para esta operação.

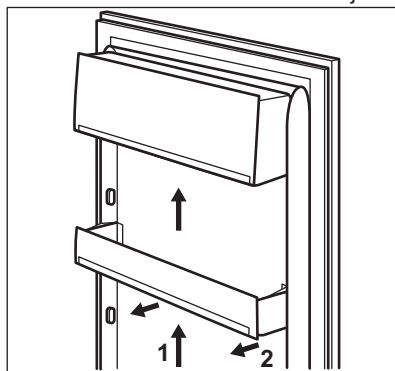
Os artigos pequenos podem ser cozinhados ainda congelados, logo após

retirados do congelador: neste caso, a cozedura demora mais tempo.

4.4 Posicionamento das prateleiras da porta

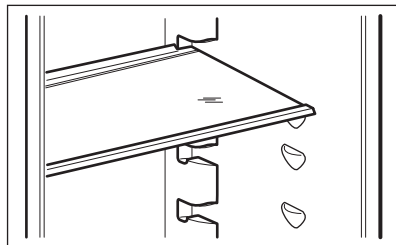
Para permitir o armazenamento de embalagens de alimentos de várias dimensões, as prateleiras da porta podem ser colocadas a diferentes alturas.

1. Puxe gradualmente a prateleira na direcção das setas até que ela se desencaixe.
2. Volte a colocar conforme desejar.



4.5 Prateleiras móveis

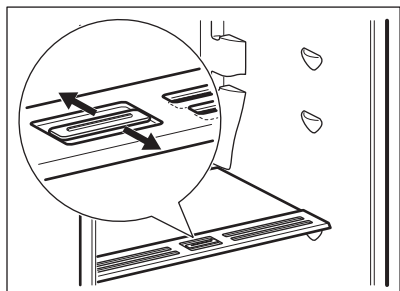
As paredes do frigorífico possuem várias calhas que permitem posicionar as prateleiras conforme pretendido.



Não desloque a prateleira de vidro que cobre a gaveta de legumes, para garantir uma circulação de ar correcta.

4.6 Controlo de humidade

A prateleira de vidro possui um dispositivo com ranhuras (ajustável com uma alavanca deslizante), que permite regular a humidade na(s) gaveta(s) de legumes.



Quando as ranhuras de ventilação estão fechadas:

o teor natural de humidade dos alimentos armazenados no compartimento de fruta e legumes é preservado durante mais tempo.

Quando as ranhuras de ventilação estão abertas:

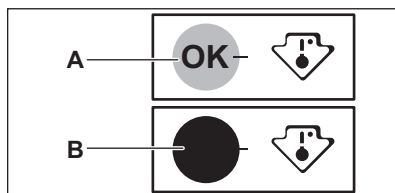
uma maior circulação de ar resulta em menos humidade no ar do compartimento de fruta e legumes.

4.7 Indicador de temperatura

O frigorífico está equipado com um indicador de temperatura para ajudar a

garantir um armazenamento correto dos alimentos. O símbolo na parte lateral do aparelho indica a área mais fria do frigorífico.

Se aparecer OK (A), coloque os alimentos na área indicada pelo símbolo; caso contrário (B), ajuste o controlador da temperatura para uma regulação mais fria e aguarde 12 horas até voltar a verificar o indicador de temperatura.



Após colocar alimentos frescos no aparelho ou após ter tido a porta aberta durante bastante tempo, é normal que o indicador não apresente OK. Aguarde pelo menos 12 horas antes de reajustar o controlador da temperatura.

5. SUGESTÕES E DICAS

5.1 Sons de funcionamento normais

Os seguintes sons são normais durante o funcionamento:

- Um som de gorgolejar ou borbulhar quando o refrigerante está a ser bombeado.
- Um som sibilante e ritmado proveniente do compressor quando o refrigerante está a ser bombeado.
- Um ruído repentino de estilhaçar no interior do aparelho, causado pela dilatação térmica (fenómeno físico natural e não perigoso).

- Um ruído de clique proveniente do regulador de temperatura quando o compressor é ligado e desligado.

5.2 Conselhos para poupar energia

- Não abra a porta muitas vezes, nem a deixe aberta mais tempo do que o absolutamente necessário.
- Se a temperatura ambiente for alta e o regulador de temperatura se encontrar na regulação de temperatura baixa com o aparelho completamente cheio, o compressor pode funcionar continuamente,

causando a formação de gelo no evaporador. Se isto acontecer, coloque o regulador de temperatura numa regulação mais quente, para permitir a descongelação automática e reduzir o consumo de eletricidade.

5.3 Conselhos para a refrigeração de alimentos frescos

Para obter o melhor desempenho:

- não guarde alimentos quentes ou líquidos que se evaporam no frigorífico;
- cubra ou embrulhe os alimentos, particularmente se tiverem um cheiro forte;
- posicione os alimentos de modo a que o ar possa circular livremente em redor.

5.4 Conselhos para a refrigeração

Conselhos úteis:

- Carne (todos os tipos): embale em embalagens adequadas e coloque na prateleira de vidro por cima da gaveta de legumes. A carne conserva-se por 1 ou 2 dias no máximo.
- Alimentos cozinhados e pratos frios: cubra e coloque em qualquer prateleira.
- Fruta e legumes: lave bem e coloque numa gaveta especial. Alguns produtos, como bananas, batatas, cebolas e alho, não devem ser guardados no frigorífico se não estiverem embalados.
- Manteiga e queijo: coloque em recipientes herméticos especiais ou embale em folha de alumínio ou sacos de polieteno para excluir o máximo de ar possível.
- Garrafas: devem ter uma tampa e devem ser colocadas na prateleira de garrafas da porta ou noutra prateleira de garrafas (se existir).

5.5 Conselhos para a congelação

Para otimizar o processo de congelação, siga estes conselhos importantes:

- a quantidade máxima de alimentos que podem ser congelados em 24 horas está indicada na placa de características;
- o processo de congelação demora 24 horas e não devem ser adicionados mais alimentos para congelação durante este período;
- congele apenas alimentos de boa qualidade, frescos e bem limpos;
- prepare os alimentos em pequenas quantidades para permitir a descongelação rápida e completa e para poder descongelar apenas a quantidade necessária;
- embrulhe os alimentos em folha de alumínio ou polieteno e certifique-se de que as embalagens são herméticas;
- não permita que os alimentos frescos e não congelados entrem em contacto com os alimentos já congelados, para evitar o aumento da temperatura dos alimentos congelados;
- os alimentos magros conservam-se melhor e durante mais tempo do que os alimentos gordos; o sal reduz o tempo de conservação dos alimentos;
- os alimentos podem causar queimaduras na pele quando tocados imediatamente após a sua remoção do compartimento do congelador, devido à congelação da água;
- é aconselhável que anote a data de congelação em cada embalagem para poder controlar o tempo de armazenamento.

5.6 Conselhos para o armazenamento de alimentos congelados

Para obter o melhor desempenho deste aparelho, siga estas indicações:

- certifique-se de que os alimentos congelados comercialmente foram armazenados adequadamente pelo vendedor;

- certifique-se de que os alimentos congelados são transferidos do supermercado para o congelador no tempo mais curto possível;
- não abra a porta muitas vezes, nem a deixe aberta mais tempo do que o necessário;
- uma vez descongelados, os alimentos degradam-se rapidamente e não podem voltar a ser congelados;
- não exceda o período de armazenamento indicado pelo produtor dos alimentos.

6. MANUTENÇÃO E LIMPEZA



AVISO!

Consulte os capítulos relativos à segurança.

6.1 Avisos gerais



CUIDADO!

Desligue o aparelho da tomada eléctrica antes de qualquer operação de manutenção.



Este aparelho contém hidrocarbonetos na unidade de refrigeração, pelo que a manutenção e a recarga devem ser efectuadas exclusivamente por técnicos autorizados.



Os acessórios e as peças deste aparelho não podem ser lavados na máquina de lavar loiça.

6.2 Limpeza do interior

Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, limpe o interior e todos os acessórios internos com água morna e detergente neutro, para remover o cheiro típico de um produto novo, e seque minuciosamente.



CUIDADO!

Não utilize detergentes, pós abrasivos, cloro ou produtos de limpeza à base de óleos, porque estes produtos danificam o acabamento.

6.3 Limpeza periódica



CUIDADO!

Não puxe, não desloque, nem danifique quaisquer tubos e/ou cabos no interior do aparelho.



CUIDADO!

Tenha cuidado para não danificar o sistema de arrefecimento.



CUIDADO!

Quando deslocar o aparelho, eleve-o na parte da frente para evitar riscar o chão.

O equipamento tem de ser limpo regularmente:

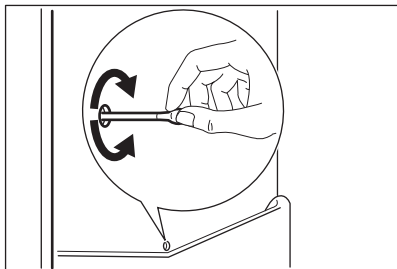
1. Limpe o interior e os acessórios com água morna e um pouco de detergente neutro.
2. Verifique regularmente os vedantes da porta e limpe-os para garantir que estão limpos e sem resíduos.
3. Enxágue e seque cuidadosamente.
4. Se estiver acessível, limpe o condensador e o compressor na parte de trás do aparelho com uma escova.
Esta operação vai melhorar o desempenho do aparelho e reduzir o consumo de electricidade.

6.4 Descongelar o frigorífico

O gelo é eliminado automaticamente do evaporador do compartimento do frigorífico sempre que o compressor motorizado pára, durante o funcionamento normal. A água resultante da descongelação é drenada por um canal para um recipiente especial

colocado na parte traseira do aparelho, sobre o compressor motorizado, onde evapora.

É importante limpar periodicamente o orifício de descarga da água da descongelação, no centro do canal do compartimento do frigorífico, para evitar o transbordamento de água para os alimentos.



6.5 Descongelo o congelador



CUIDADO!

Nunca utilize objectos metálicos afiados para raspar o gelo do evaporador, pois pode danificá-lo. Não utilize um dispositivo mecânico ou qualquer meio artificial para acelerar o processo de descongelação além dos recomendados pelo fabricante. Um aumento da temperatura das embalagens dos alimentos congelados, durante a descongelação, pode reduzir o tempo de armazenamento seguro.



Cerca de 12 horas antes de descongelar, seleccione uma temperatura inferior para criar uma reserva de frio suficiente para a interrupção do funcionamento.

Haverá sempre a formação de uma certa quantidade de gelo nas prateleiras do congelador e em redor do compartimento superior.

Descongele o congelador quando a camada de gelo atingir uma espessura de 3 a 5 mm.

1. Desligue o aparelho ou retire a ficha da tomada eléctrica.
2. Retire os alimentos armazenados, embrulhe-os em várias folhas de jornal e coloque-os num local frio.



AVISO!

Não toque nos alimentos congelados com as mãos molhadas. Poderia ficar com as mãos coladas aos alimentos.

3. Deixe a porta aberta.
Para acelerar o processo de descongelação, coloque uma panela com água quente no compartimento do congelador. Além disso, retire os pedaços de gelo que se tenham partido antes do fim da descongelação.
4. Quando a descongelação estiver concluída, seque totalmente o interior.
5. Ligue o aparelho.
Após três horas, volte a colocar os alimentos no compartimento do congelador.

6.6 Períodos de inactividade

Quando não pretender utilizar o aparelho durante bastante tempo, adopte as seguintes precauções:

1. Desligue o aparelho da alimentação eléctrica.
2. Retire todos os alimentos.
3. Descongele (se necessário) e limpe o aparelho e todos os acessórios.
4. Limpe o aparelho e todos os acessórios.
5. Deixe a porta(s) aberta para evitar cheiros desagradáveis.



AVISO!

Se pretender deixar o aparelho ligado, peça a alguém para o verificar com alguma regularidade, para evitar que os alimentos no interior se estraguem em caso de falha de energia.

7. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS



AVISO!

Consulte os capítulos relativos à segurança.

7.1 O que fazer se...

Problema	Causa possível	Solução
O aparelho não funciona.	O aparelho está desligado.	Ligue o aparelho.
	A ficha não está corretamente introduzida na tomada elétrica.	Ligue a ficha corretamente na tomada elétrica.
	Não existe voltagem na tomada elétrica.	Ligue outro aparelho elétrico na tomada elétrica. Contate um eletricista qualificado.
O aparelho emite demasiado ruído.	O aparelho não está apoiado corretamente.	Verifique se o aparelho está estável.
A lâmpada não funciona.	A lâmpada está em espera.	Feche e abra a porta.
	A lâmpada está avariada.	Consulte "Substituir a lâmpada".
O compressor funciona continuamente.	A temperatura selecionada não é adequada.	Consulte o capítulo "Funcionamento".
	Foram colocados muitos alimentos para congelar ao mesmo tempo.	Aguarde algumas horas e volte a verificar a temperatura.
	A temperatura ambiente está demasiado elevada.	Consulte a classe climática na placa de características.
	Os alimentos colocados no aparelho estavam demasiado quentes.	Deixe que os alimentos arrefeçam até à temperatura ambiente antes de os guardar.
Existe demasiado gelo acumulado.	A porta não está bem fechada ou a junta da porta está deformada/suja.	Consulte "Fechar a porta".
	O tampão de escoamento da água não está bem colocado.	Coloque o tampão de escoamento da água na posição correta.
	Os alimentos não estão embalados corretamente.	Embale melhor os alimentos.

Problema	Causa possível	Solução
	A temperatura selecionada não é adequada.	Consulte o capítulo “Funcionamento”.
Há água a escorrer na parede posterior do frigorífico.	Durante o processo de descongelação automática, o gelo descongela na parede posterior.	Isto é normal.
Há água que escorre para o frigorífico.	A saída da água está obstruída.	Limpe a saída da água.
	Existem alimentos a impedir que a água escorra para o coletor da água.	Certifique-se de que os alimentos não tocam na parede traseira.
Existe água a escorrer para o chão.	A saída da água descongelada não está ligada ao tabuleiro de evaporação, por cima do compressor.	Encaixe o tubo de saída da água descongelada no tabuleiro de evaporação.
A temperatura no aparelho está demasiado baixa/alta.	O regulador de temperatura não está bem regulado.	Selecione uma temperatura mais alta/baixa.
	A porta não está bem fechada.	Consulte “Fechar a porta”.
	A temperatura de algum produto está demasiado elevada.	Deixe que a temperatura dos alimentos diminua até à temperatura ambiente antes de os guardar.
	Guardou demasiados alimentos ao mesmo tempo.	Guarde menos alimentos ao mesmo tempo.
	A espessura do gelo acumulado é superior a 4-5 mm.	Descongele o aparelho.
	A porta foi aberta muitas vezes.	Abra a porta apenas quando for mesmo necessário.
Existe demasiada água condensada na parede traseira do frigorífico.	A porta foi aberta demasiadas vezes.	Abra a porta apenas quando for mesmo necessário.
	A porta não está totalmente fechada.	Certifique-se de que a porta está totalmente fechada.
	Os alimentos armazenados não estão embalados.	Coloque os alimentos em embalagens adequadas antes de os guardar no aparelho.
A porta não abre facilmente.	Tentou reabrir a porta imediatamente após a fechar.	Aguarde alguns segundos entre o fecho e a reabertura da porta.



Se estes conselhos não permitirem a resolução do problema, contate o Centro de Assistência Técnica Autorizado mais próximo.

7.2 Substituir a lâmpada



O aparelho está equipado com uma luz interior LED de longa duração.



Recomendamos vivamente que utilize apenas peças de substituição originais.



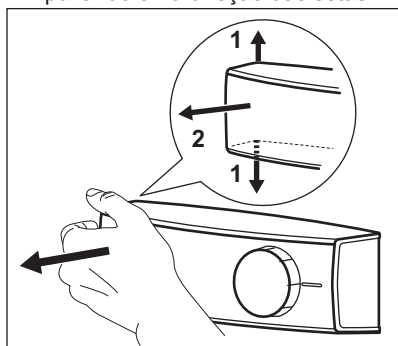
Utilize apenas lâmpadas LED (base E14). A potência máxima está indicada na unidade da lâmpada.



CUIDADO!

Desligue a ficha da tomada elétrica.

1. Com os seus dedos, afaste ligeiramente ambos os lados da tampa transparente para os desencaixar e retire a tampa puxando-a na direção das setas.



8. INSTALAÇÃO



AVISO!

Consulte os capítulos relativos à segurança.

2. Substitua a lâmpada por uma com características idênticas e especialmente concebida para aparelhos domésticos.
3. Reinstale a tampa da lâmpada.
4. Ligue a ficha na tomada elétrica.
5. Abra a porta.
Certifique-se de que a lâmpada acende.

7.3 Fechar a porta

1. Limpe as juntas da porta.
2. Se necessário, ajuste a porta.
Consulte as instruções de montagem.
3. Se as juntas da porta estiverem defeituosas, substitua-as. Contacte um Centro de Assistência Técnica Autorizado.

8.1 Localização



Consulte as instruções de montagem para efectuar a instalação.

Para garantir o melhor desempenho, instale o aparelho bem afastado de

fontes de calor, como sejam radiadores, caldeiras, luz solar directa, etc.
Certifique-se de que o ar pode circular livremente atrás do armário.

8.2 Posicionamento

Instale o aparelho num espaço interior seco e bem ventilado, onde a temperatura ambiente corresponda à classe climática indicada na placa de características do aparelho.

Classe climática	Temperatura ambiente
SN	+10°C a +32°C
N	+16°C a +32°C
ST	+16°C a +38°C
T	+16°C a +43°C



Podem ocorrer alguns problemas de funcionamento em alguns tipos de modelos se estiverem a funcionar fora destas condições. O funcionamento correcto só pode ser garantido no intervalo de temperaturas indicado. Se tiver dúvidas em relação ao local onde deve instalar o aparelho, contacte o vendedor, o nosso serviço de apoio ao cliente ou o Centro de Assistência Técnica Autorizado mais próximo.

8.3 Ligação eléctrica

- Antes de ligar a ficha na tomada, certifique-se de que a voltagem e a frequência indicadas na placa de características correspondem à rede eléctrica da sua casa.
- O aparelho tem de ficar ligado à terra. A ficha do cabo de alimentação é fornecida com um contacto para esse fim. Se a tomada eléctrica doméstica não estiver ligada à terra, ligue o aparelho a uma ligação à terra separada que cumpra as normas actuais; consulte um electricista qualificado.
- O fabricante declina toda a responsabilidade caso as precauções de segurança acima não sejam cumpridas.
- Este aparelho está em conformidade com as Directivas da CEE.

9. DADOS TÉCNICOS

9.1 Dados técnicos

Altura	mm	1219
Largura	mm	540
Profundidade	mm	550
Tempo de autonomia	Horas	12

Voltagem	Volts	230 - 240
Frequência	Hz	50

As informações técnicas encontram-se na placa de características, que está no

exterior ou no interior do aparelho, bem como na etiqueta de energia.

10. PREOCUPAÇÕES AMBIENTAIS

Recicle os materiais que apresentem o símbolo . Coloque a embalagem nos contentores indicados para reciclagem. Ajude a proteger o ambiente e a saúde pública através da reciclagem dos aparelhos eléctricos e electrónicos. Não elimine os aparelhos que tenham o

símbolo  juntamente com os resíduos domésticos. Coloque o produto num ponto de recolha para reciclagem local ou contacte as suas autoridades municipais.

САДРЖАЈ

1. БЕЗБЕДНОСНЕ ИНФОРМАЦИЈЕ.....	31
2. БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА.....	33
3. РАД.....	35
4. СВАКОДНЕВНА УПОТРЕБА.....	36
5. КОРИСНИ САВЕТИ.....	37
6. НЕГА И ЧИШЋЕЊЕ.....	39
7. РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА.....	41
8. ИНСТАЛАЦИЈА.....	44
9. ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ.....	45

МИ МИСЛИМО НА ВАС

Хвала вам што сте купили Electrolux уређај. Одабрали сте производ који са собом носи више деценија професионалног искуства и иновација. Генијалан и модеран, дизајниран је имајући у виду вас. Према томе, сваки пут када га користите можете бити сигурни да ћете добити одличне резултате. Добро дошли у Electrolux.

Посетите наш веб сајт на адреси:



Обезбедите савете у вези са коришћењем, брошуре, решења за проблеме, информације о сервисирању:

www.electrolux.com/webselfservice



Региструјте свој производ ради боље услуге:

www.registerelectrolux.com



Купите додатни прибор, потрошне материјале и оригиналне резервне делове за свој уређај:

www.electrolux.com/shop

БРИГА О КОРИСНИКУ И СЕРВИСИРАЊЕ

Препоручујемо вам да користите оригиналне резервне делове.

Приликом обраћања сервисној служби, проверите да ли поседујете следеће податке: Модел, број производа (PNC), серијски број.

Информације се могу наћи на плочици са техничким карактеристикама.

 Упозорење/опрез - упутства о безбедности

 Опште информације и савети

 Информацији о заштити животне средине

Задржано право измена.

1. БЕЗБЕДНОСНЕ ИНФОРМАЦИЈЕ

Пре инсталације и коришћења уређаја, пажљиво прочитајте приложено упутство. Произвођач није одговоран за било какве повреде или штете које су резултат неисправне инсталације или употребе.

Чувајте упутство за употребу на безбедном и приступачном месту за будуће коришћење.

1.1 Безбедност деце и осетљивих особа

- Овај уређај могу да користе деца старија од 8 година и особе са смањеним физичким, чулним или менталним способностима, као особе којима недостају искуство и знање, уколико им се обезбеди надзор или им се дају упутства у вези са употребом уређаја на безбедан начин и уколико схватају могуће опасности.
- Немојте да дозволите деци да се играју уређајем.
- Деца не смеју да обављају чишћење и корисничко одржавање уређаја без надзора.
- Држите сву амбалажу даље од деце и одлажите је на одговарајући начин.

1.2 Опште мере безбедности

- Овај уређај је намењен за коришћење у домаћинствима и сличним окружењима, као што су:
 - куће на фармама; кухиње за особље у продавницама, канцеларијама и другим радним окружењима;
 - клијенти у хотелима, мотелима, пансионима и другим окружењима стационарног типа.
- Отвори за вентилацију, у кућишту уређаја или у простору за уградњу, не смеју да буду заклоњени.
- Немојте да користите механичке уређаје нити друга средства за убрзавање процеса одмрзавања, осим оних које је произвођач препоручио.
- Немојте оштетити кружни ток за хлађење.
- Не користите електричне уређаје унутар одељка за складиштење хране, осим ако су они оног типа који је препоручен од стране произвођача.

- Немојте користити млаз воде или пару за чишћење уређаја.
- Уређај чистите влажном меком крпом. У ту сврху користите само неутралне детерџенте. Немојте користити абразивне производе, абразивне подлоге за чишћење, раствараче или металне предмете.
- Немојте одлагати експлозивне супстанце као што су аеросол лименке са запаљивим горивом у овом уређају.
- Уколико је кабл за напајање оштећен, њега мора да замени произвођач, одговарајући Овлашћени сервисни центар или лица сличне квалификације, како би се избегла опасност.

2. БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА

2.1 Инсталација



УПОЗОРЕЊЕ!

Само квалификована особа може да инсталира овај уређај.

- Уклоните комплетну амбалажу и завртње за транспорт.
- Немојте да монтирате или користите оштећен уређај.
- Придржавајте се упутства за монтавање које сте добили уз уређај.
- Увек водите рачуна приликом померања уређаја зато што је тежак. Увек користите заштитне рукавице и затворену обућу.
- Проверите да ли ваздух може да циркулише око уређаја.
- При првој инсталацији или након промене смера отварања врата сачекајте најмање 4 сата пре укључивања уређаја на извор напајања. Ово ће омогућити да се уље слије назад у компресор.
- Пре обављања било каквих радњи на уређају (нпр. промене смера отварања врата), искључите уређај извлачењем утикача из мрежне утичнице.

- Не монтирајте уређај близу радијатора, штедњака, рерни или плоча за кување.
- Не монтирајте уређај на местима која су изложена директној сунчевој светлости.
- Не монтирајте уређај на местима која су сувише влажна или сувише хладна, као што су дозидане просторије, гараже и вински подруми.
- Када померате уређај, подигните предњу ивицу да се не би изгребао под.

2.2 Прикључење на електричну мрежу



УПОЗОРЕЊЕ!

Ризик од пожара и струјног удара.

- Уређај мора да буде уземљен.
- Уверите се да су параметри на плочици са техничким карактеристикама компатибилни са одговарајућим параметрима електричне мреже за напајање.
- Увек користите прописно уграђену утичницу заштићену од струјног удара.

- Немојте да користите адаптере са више утичница и продужне каблове.
- Водите рачуна да не изазовете штету на електричним компонентама (нпр. на утикачу, каблу за напајање, компресору). Обратите се овлашћеном сервисном центру или електричару ради замене електричних компоненти.
- Кабл за напајање мора да остане испод нивоа зидне утичнице.
- Прикључите главни кабл за напајање на зидну утичницу тек на крају инсталације. Водите рачуна да постоји приступ мрежном утикачу након инсталације.
- Не вуците кабл за напајање како бисте искључили уређај. Кабл искључите тако што ћете извући утикач из утичнице.
- Запаљиве материје или предмете натопљене запаљивим материјама немојте стављати унутар и поред уређаја или на њега.
- Не додирујте компресор или кондензатор. Они су врели.
- Немојте уклањати или додиривати предмете из одељка замрзивача ако су вам руке мокре или влажне.
- Не замрзавајте поново храну која је одмрзнута.
- Придржавајте се упутстава у вези са складиштењем датих на паковању замрзнуте хране.

2.3 Употреба



УПОЗОРЕЊЕ!

Постоји ризик од повреде, опекотина, струјног удара или пожара.

- Не мењајте спецификацију овог уређаја.
- Не стављајте електричне уређаје (нпр. уређаје за прављење сладоледа) у апарат, осим ако нису наведени као погодни од стране произвођача.
- Водите рачуна да не оштетите коло расхладног средства. Коло садржи изобутан (R600a), природни гас са високим нивоом компатибилности са животном средином. Овај гас је запаљив.
- Ако дође до оштећења расхладног кола, уверите се да у просторији нема пламена и извора паљења. Проветрите просторију.
- Не дозволите врућим предметима да додирну пластичне делове уређаја.
- Не стављајте газиране сокове у одељак за замрзавање. То ће створити притисак на посуде са пићем.
- Немојте држати запаљиве гасове и течности у уређају.

2.4 Унутрашње светло



УПОЗОРЕЊЕ!

Ризик од струјног удара.

- Тип лампице који се користи за овај уређај погодан је само за осветљавање кућних апарата. Немојте га користити за расвету у домаћинству.

2.5 Нега и чишћење



УПОЗОРЕЊЕ!

Ризик од повреде или оштећења уређаја.

- Пре чишћења искључите уређај и извуците утикач из зидне утичнице.
- Овај уређај садржи угљоводонике у јединици за хлађење. Само квалификована особа може да обавља одржавање и пуњење ове јединице.
- Редовно проверавајте отвор уређаја и, уколико је потребно, очистите га. Уколико је овај отвор запушен, отопљена вода ће се скупљати на дну уређаја.

2.6 Одлагање



УПОЗОРЕЊЕ!

Ризик од повреде или гушења.

- Одвојте кабл за напајање уређаја од мрежног напајања.
- Одсеците кабл за напајање и баците га у смеће.

- Уклоните врата да бисте спречили да се деца и кућни љубимци затворе унутар уређаја.
- Струјно коло фрижидера и изолациони материјали овог уређаја не оштећују озон.
- Изолациона пена садржи запаљиве гасове. Обратите се општинским

- органима да бисте сазнали како да правилно одложите уређај у отпад.
- Немојте да оштетите део за хлађење који је близу грејног тела.

3. РАД

3.1 Укључивање

1. Прикључите утикач у зидну утичницу.
2. Окрените регулатор температуре у смеру кретања казаљки на сату на средње подешавање.

3.2 Искључивање функције

Да бисте искључили уређај, поставите регулатор температуре у положај „О“.

3.3 Регулисање температуре

Температура се регулише аутоматски.

1. Окрените регулатор температуре према нижем подешавању како бисте постигли минималну хладноћу.
2. Окрените регулатор температуре према вишем подешавању како бисте постигли максималну хладноћу.



Средња вредност температуре је обично најподеснија. Ипак, потребно је одабрати тачно подешавање имајући у виду да температура унутар уређаја зависи од:

- собне температуре,
- учесталости отварања врата,
- количине хране у њему,
- места на којем уређај стоји.



ОПРЕЗ

Уколико је собна температура висока или је уређај сасвим пун, а температура уређаја је подешена на најнижу, уређај може непрекидно да ради и да проузрокује формирање леда на задњем зиду уређаја. У том случају регулатор температуре мора да се подеси на вишу температуру како би се омогућило аутоматско одмрзавање уређаја и смањила његова потрошња електричне енергије.

4. СВАКОДНЕВНА УПОТРЕБА



УПОЗОРЕЊЕ!

Погледајте поглавља о безбедности.

4.1 Замрзавање свеже хране

Одељак замрзивача је погодан за замрзавање свеже хране и за дуго чување замрзнуте и залеђене хране.

Приликом замрзавања свеже хране није неопходно померати регулатор температуре из средњег положаја.

Ипак, ради бржег замрзавања окрените регулатор температуре ка вишим подеоцима да би се достигао највиши степен хладноће.



ОПРЕЗ

У овим условима, температура у одељку фрижидера може да падне испод 0 °C. Уколико се то деси, вратите регулатор температуре на топлије подешавање.

4.2 Смештање смрзнуте хране

Када први пут укључујете уређај или га укључујете након одређеног периода током којег га нисте користили, подесите вишу температуру и пустите га да ради тако најмање два сата пре стављања намирница у одељак.



У случају случајног одмрзавања, на пример приликом нестанка струје, уколико струје није било дуже него што је прописано у графикону са техничким карактеристикама, у делу „време постизања температуре“, одмрзнута храна мора одмах да се припреми, а затим поново замрзне (након што се охлади).

4.3 Отапање

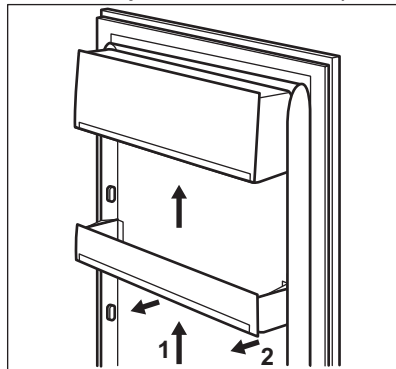
Пре конзумирања, дубоко замрзнуте или замрзнуте намирнице можете да одмрзнете у комори фрижидера или на собној температури, зависно од тога колико времена имате на располагању за то.

Мање комаде хране можете чак да кувате док су још замрзнути, одмах након вађења из замрзивача: у том случају, кување ће трајати дуже.

4.4 Постављање полица на вратима

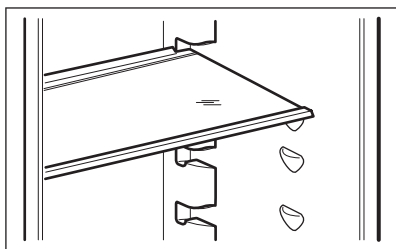
Да би се паковања хране различитих величина могла ставити у полице на вратима, оне могу да се поставе на различитим висинама.

1. Постепено вуците полицу у правцу стрелица док се не ослободи.
2. Поново је поставите, по потреби.



4.5 Покретне полице

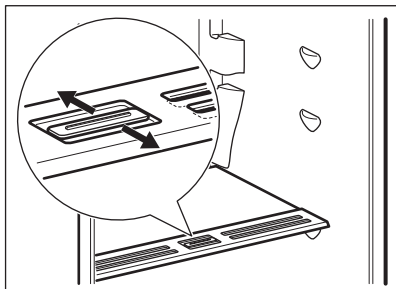
Зидови фрижидера су опремљени са неколико вођица тако да се полице могу подешавати према жељи.



- i** Немојте да померате стаклену полицу изнад фиоке за поврће да не бисте пореметили правилно струјање ваздуха.

4.6 Контрола влажности

Стаклена полица поседује уређај са прорезима (подесив помоћу клизне полуге), што омогућава регулисање влажности у фиоци/фиокама за поврће.



Када су затворени отвори за вентилацију:

природна влага у намирницама које се чувају у одељцима за воће и поврће одржава се дуже.

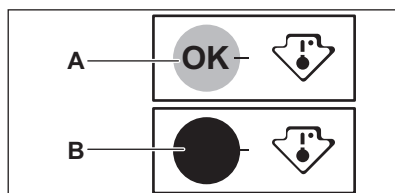
Када су отворени отвори за вентилацију:

већа циркулација ваздуха изазива мањи ниво влажности у одељцима за воће и поврће.

4.7 Индикатор температуре

За правилно чување хране фрижидер има индикатор температуре. Символ на бочној страни уређаја означава најхладнију област у фрижидеру.

Уколико се ОК приказује (А), ставите свежу храну у део означен симболом, ако се не прикаже (В), подесите контролор температуре на хладније и сачекајте 12 сати пре него што поново проверите индикатор температуре.



- i** Када ставите свеже намирнице у уређај или након што више пута узастопно отворите врата на дужи период, нормално је да индикатор не показује ОК. Сачекајте барем 12 сати пре него што поново подесите контролер температуре.

5. КОРИСНИ САВЕТИ

5.1 Нормални радни звукови

Следећи звукови су нормални за време рада уређаја:

- Слабо клокотање и жуборење са звуком намотавања када се упумпавало средство за хлађење.
- Завијајући и пулсирајући звук из компресора када се упумпавало средство за хлађење.
- Изненадни прасак из унутрашњости уређаја проузрокован термичким ширењем (природна и безопасна физичка појава).
- Слабо шкљоцање из регулатора температуре када се компресор укључи или искључи.

5.2 Савети за уштеду електричне енергије

- Немојте често отварати врата нити их остављати отворена дуже него што је потребно.
- Уколико је собна температура висока, при чему је регулатор температуре постављен на ниску температуру а уређај је у потпуности напуњен намирницама, може да се деси да компресор ради без прекида, стварајући иње или лед на испаривачу. Уколико се то догоди, окрените регулатор температуре ка топлијем подешавању како бисте омогућили аутоматско одлеђивање фрижидера и смањили потрошњу струје.

5.3 Савети за чување свеже хране у фрижидеру

Да бисте обезбедили најбоље перформансе:

- у фрижидер немојте да стављате топлу храну нити течности које испаравају
- храну поклопите или умотајте у кесу, нарочито ако има јак мирис
- намирнице стављајте тако да ваздух може слободно да струји око њих

5.4 Савети за чување хране у фрижидеру

Корисни савети:

- Месо (све врсте): умотајте га у одговарајуће паковање и поставите на стаклену полицу изнад фиоке за поврће. Месо чувајте најдуже 1-2 дана.
- Кувана храна, хладна јела: покријте и оставите на било којој полици.
- Воће и поврће: добро оперите и оставите у посебној фиоци. Банане, кромпир, црни и бели лук не смеју се држати у фрижидеру уколико нису запаковани.
- Маслац и сир: оставите у посебној посуди која се херметички затвара или замотајте у алуминијумску

фолију или пластичну врећицу како би ове намирнице што мање биле изложене ваздуху.

- Боце: затворите поклопцем и оставите на полици у вратима или (ако постоји) на полици за боце.

5.5 Савети за замрзавање хране

Ево неколико важних савета који ће вам помоћи да максимално искористите процес замрзавања:

- максимална количина хране коју можете замрзнати у току 24 часа дата је на плочици с техничким карактеристикама;
- замрзавање траје 24 сата и током њега не треба додавати намирнице које треба да се замрзну;
- замрзните само најквалитетније, свеже и темељно опране намирнице;
- храну припремајте у малим порцијама како бисте могли да је брзо и у потпуности замрзнете и да бисте касније могли да одмрзнете само оне количине које су вам потребне;
- намирнице умотајте у алуминијумску фолију или пластичне кесе и постарајте се да ова амблажа буде херметична;
- не дозволите да свежа, несмрзнута храна дође у додир са већ смрзнутим намирницама, како бисте избегли пораст температуре смрзнуте хране;
- посне намирнице могу се боље и дуже чувати од масне хране; со скраћује век чувања намирница;
- коцкице леда, ако се конзумирају одмах након вађења из одељка за замрзавање, могу да проузрокују промрзине на кожи;
- препоручује се да на сваком појединачном паковању залепите етикету с датумом замрзавања како бисте могли да водите рачуна о времену њиховог чувања.

5.6 Савети у вези с чувањем смрзнуте хране

Да бисте остварили најбоље могуће перформансе овог уређаја, требало би да:

- проверите да ли су комерцијално замрзнуте намирнице биле адекватно ускладиштене у малопродајном објекту;
- постарате се да смрзнуте намирнице за што је могуће краће

време пренесете од продавнице до замрзивача;

- не отварате често врата уређаја нити их остављате отворена дуже него што је то непходно;
- када се једном одмрзне, храна не брзо квари и не сме се поново замрзавати;
- немојте прекорачити време складиштења које је прописоа произвођач намирница;

6. НЕГА И ЧИШЋЕЊЕ



УПОЗОРЕЊЕ!

Погледајте поглавља о безбедности.

6.1 Општа упозорења



ОПРЕЗ

Искључите уређај са електричне мреже пре вршења било каквих радњи из домена одржавања.



Овај уређај садржи угљоводонике у расхладној јединици, стога одржавање и допуњавање морају да врше овлашћени техничари.



Прибор и делови уређаја нису погодни за прање у машини за прање посуђа.



ОПРЕЗ

Немојте користити детерџенте, абразивна средства, хлор нити средства за чишћење на бази уља.

6.3 Периодично чишћење



ОПРЕЗ

Немојте да вучете, померате или оштећујете цеви и/или каблове унутар уређаја.



ОПРЕЗ

Пазите да не оштетите расхладни систем.



ОПРЕЗ

Када померате уређај, подигните предњу ивицу да се не би изгребао под.

6.2 Чишћење унутрашњости

Пре прве употребе уређаја, унутрашњост и све унутрашње додатке треба опрати млаком водом и неким неутралним детерџентом да би се уклонио карактеристичан мирис потпуно новог производа, а затим га добро осушити.

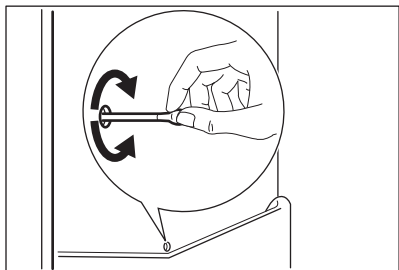
Уређај треба редовно чистити:

1. Очистите унутрашњост и приборе топлем водом и неким неутралним детерџентом.
2. Редовно проверавајте заптивке врата и водите рачуна да остану чисте и да на њима нема отпадака.
3. Исперите и добро осушите.
4. Ако је омогућен приступ кондензатору и компресору са задње стране уређаја, очистите их помоћу четке.
На тај начин ћете побољшати рад уређаја и смањити потрошњу електричне енергије.

6.4 Одмрзавање фрижидера

Лед се аутоматски уклања из испаривача коморе фрижидера увек када се компресор мотора заустави током нормалне употребе. Одмрзнута вода истиче кроз цев у посебну посуду изнад компресора мотора у задњем делу уређаја, одакле испарава.

Отвор за истицање одмрзнуте воде, смештен у средини канала у одељку фрижидера, треба редовно чистити како би се спречило преливање и капање воде по храни смештој у фрижидеру.



6.5 Одмрзавање замрзивача



ОПРЕЗ

Никада немојте да користите оштре металне предмете за стругање леда са испаривача, јер бисте могли да га оштетите. Немојте да користите механичке уређаје нити вештачка средства за убрзавање процеса одмрзавања осим оних које је произвођач препоручио. Повишена температура на којој се залеђена храна држи током одмрзавања замрзивача може да скрати њен рок трајања.



Приближно 12 сати пре одлеђивања подесите нижу температуру како би се сакупила довољна резервна хладноћа за случај прекида рада уређаја.

Извесна количина леда ће се увек створити на полицама замрзивача и око горњег одељка.

Одледите замрзивач када слој леда достигне дебљину од око 3-5 мм.

1. Искључите уређај или извучите утикач из зидне утичнице.
2. Извадите све намирнице, умотајте их у више слојева новинског папира и ставите их на хладно место.



УПОЗОРЕЊЕ!

Немојте додиривати замрзнуту храну влажним рукама. Ваше руке могу да се замрзну и залепе за храну.

3. Оставите врата уређаја отворена. Да бисте убрзали процес одлеђивања, ставите лонац топле воде у одељак за замрзавање. Осим тога, уклоните комаде леда који отпадају пре завршетка одлеђивања.
4. Када се заврши процес одлеђивања, детаљно осушите унутрашњост.
5. Укључите уређај. Након три сата вратите у одељке замрзивача храну коју сте претходно извадили.

6.6 Периоди када се уређај не користи

Када се уређај не користи дуже време, предузмите следеће мере предострожности:

1. Искључите апарат из струје.
2. Извадите сву храну.
3. Одмрзните (ако је неопходно) и очистите уређај и сав прибор.
4. Очистите уређај и сав прибор.

5. Оставите врата отворена како бисте спречили настајање непријатних мириса.



УПОЗОРЕЊЕ!

Ако желите да уређај остане укључен, замолите некога да га повремено проверава како би се спречило кварење хране у њему у случају прекида напајања.

7. РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА



УПОЗОРЕЊЕ!

Погледајте поглавља о безбедности.

7.1 Шта учинити ако...

Проблем	Могући узрок	Решење
Уређај не ради.	Уређај је искључен.	Укључите уређај.
	Утикач кабла за напајање није правилно утакнут у зидну утичницу.	Правилно утакните утикач у зидну утичницу.
	Нема напона у утичници.	Прикључите неки други електрични уређај у ту зидну утичницу. Контактите овлашћеног електричара.
Уређај је бучан.	Уређај није правилно постављен.	Проверите да ли уређај стоји стабилно.
Лампица не ради.	Лампица је у режиму приправности.	Затворите и отворите врата.
	Лампица је неисправна.	Погледајте одељак „Замена лампице“.
Компресор ради без прекида.	Температура је погрешно подешена.	Погледајте одељак „Руковање“.
	Унели сте велику количину хране за замрзавање одједном.	Сачекајте неколико сати и затим поново проверите температуру.
	Собна температура је previsока.	Погледајте графикон климатских класа на плочици са техничким карактеристикама.

Проблем	Могући узрок	Решење
	Прехрамбени производи које сте ставили у уређај су превише топли.	Оставите прехрамбене производе да се охладе на собној температури, пре него што их ставите у уређај.
Накупило се превише иња и леда.	Врата нису правилно затворена или је заптивач деформисан/прљав.	Погледајте одељак „Затварање врата“.
	Чеп за испуштање воде није правилно постављен.	Поставите чеп за испуштање воде на правиан начин.
	Прехрамбени производи нису правилно упаковани.	Боље упакујте прехрамбене производе.
	Температура је погрешно подешена.	Погледајте одељак „Руковање“.
Вода се излива на задњу плочу фрижидера.	Током процеса аутоматског одлеђивања топи се иње на задњој плочи.	Тако треба да буде.
Вода се задржава у фрижидеру.	Одвод за воду је зачепљен.	Очистите одвод за воду.
	Прехрамбени производи спречавају да вода отиче у посуду за прикупљање воде.	Пазите да прехрамбени производи не додирују задњу плочу.
Вода се задржава на поду.	Одвод за одмрзнуту воду није повезан са посудом за испаравање изнад компресора.	Причврстите одвод за одмрзнуту воду за посуду за испаравање.
Температура у уређају је превише ниска/висока.	Регулатор температуре није правилно подешен.	Подесите вишу/нижу температуру.
	Врата нису правилно затворена.	Погледајте одељак „Затварање врата“.
	Температура прехрамбених производа је превише висока.	Сачекајте да температура прехрамбених производа опадне на собну температуру пре смештања у фрижидер.
	Истовремено је смештено много прехрамбених производа у фрижидер.	Истовремено смештајте мањи број прехрамбених производа.

Проблем	Могући узрок	Решење
	Дебљина леда је већа од 4–5 мм.	Одмрзните уређај.
	Врата су често отварања.	Отворите врата само ако је неопходно.
Превише кондензоване воде се налази на задњем зиду фрижидера.	Врата су сувише често отварања.	Отварајте врата само када је неопходно.
	Врата нису била затворена до краја.	Проверите да ли су врата затворена до краја.
	Смештена храна није била умотана.	Умотајте храну у одговарајуће паковање пре него што је ставите у уређај.
Врата се тешко отварају.	Покушали сте да отворите врата одмах након што сте их претходно затворили.	Сачекајте неколико секунди између затварања и поновног отварања врата.

i Ако ови савети не дају жељене резултате, позовите најближи овлашћени сервис.

7.2 Замена сијалице

i Уређај је опремљен унутрашњом LED лампицом чији је век трајања дугачак.

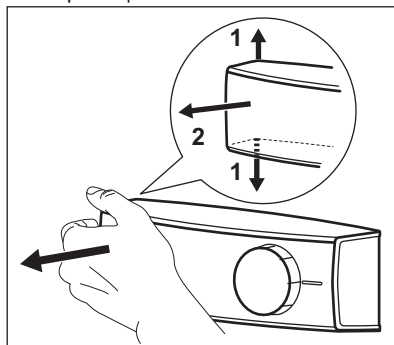
i Топло се препоручује да користите само оригиналне резервне делове.

i Користите само LED сијалице (E14 постоље). Максимална снага је наведена на масци лампе.

! **ОПРЕЗ**
Извуците уређај из струје тако што ћете извући утикач из утичнице.

1. Прстима благо размакните обе стране провидног поклопаца да бисте га откачили и скините

поклопац повлачењем у правцу стрелице.



2. Замените лампицу резервном лампицом истих карактеристика снаге, намењеном искључиво за уређаје у домаћинству.
3. Скините маску лампице.
4. Утакните утикач у утичницу.
5. Отворите врата.
Проверите да ли се светло пали.

7.3 Затварање врата

1. Очистите заптиваче на вратима.
2. Ако је потребно, подесите врата. Погледајте одељак са упутствима за монтажу.

3. Ако је потребно, замените оштећене заптивке на вратима.

Обратите се овлашћеном сервисном центру.

8. ИНСТАЛАЦИЈА



УПОЗОРЕЊЕ!

Погледајте поглавља о безбедности.

8.1 Постављање



Ради инсталације, погледајте одељак са упутствима за склапање.

За постизање најбољих резултата, поставите уређај далеко од извора топлоте као што су радијатори, бојлери, директни сунчеви зраци, итд. Осигурајте слободну циркулацију ваздуха око задњег дела уређаја.

8.2 Постављање

Овај уређај монтирајте на сувом, добро проветреном затвореном простору, на којем температура просторије одговара климатској класи означеној на плочици са техничким карактеристикама уређаја:

Класа климе	Температура просторије
SN	+10°C до + 32°C
N	+16°C до + 32°C
ST	+16°C до + 38°C
T	+16°C до + 43°C



Могу се јавити одређени проблеми у раду уређаја код неких модела када уређај ради изван наведеног опсега. Правилан рад се може гарантовати искључиво у оквиру наведеног температурног опсега. У случају било какве сумње у вези са монтирањем уређаја, обратите се продавцу, нашем корисничком сервису или најближем овлашћеном сервисном центру.

8.3 Прикључивање струје

- Пре прикључења уређаја проверите да ли напон и фреквенција струје који су приказани на плочици са техничким карактеристикама одговарају вредностима ваше кућне електричне мреже.
- Уређај мора да буде уземљен. У ове сврхе обезбеђен је кабл за напајање електричном енергијом са контактом. Ако утичница електричне мреже у вашем дому није уземљена, уређај прикључите на засебно уземљење у складу с важећим прописима и уз консултације с квалификованим електричарем.
- Произвођач одбацује сваку одговорност у случају непоштовања горе наведене мере опреза.
- Овај уређај је усклађен са директивама ЕЕЗ-а.

9. ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

9.1 Технички подаци

Висина	мм	1219
Ширина	мм	540
Дубина	мм	550
Време пораста температуре	Сати	12
Напон	волти	230 - 240
Фреквенција	Hz	50

Техничке информације се налазе на плочици са техничким карактеристикама са спољне или

унутрашње стране уређаја и на ознаци енергетског разреда.

10. ЕКОЛОШКА ПИТАЊА

Рециклирајте материјале са симболом . Паковање одложите у одговарајуће контејнере ради рециклирања. Помозите у заштити животне средине и људског здравља као и у рециклирању отпадног материјала од електронских и

електричних уређаја. Уређаје обележене симболом  немојте бацати заједно са смећем. Производ вратите у локални центар за рециклирање или се обратите општинској канцеларији.

KAZALO

1. VARNOSTNA INFORMACIJE.....	46
2. VARNOSTNA NAVODILA.....	48
3. DELOVANJE.....	49
4. VSAKODNEVNA UPORABA.....	50
5. NAMIGI IN NASVETI.....	52
6. VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE.....	53
7. ODPRAVLJANJE TEŽAV.....	54
8. NAMEŠTITEV.....	57
9. TEHNIČNI PODATKI.....	58

MISLIMO NA VAS

Zahvaljujemo se vam za nakup Electroluxove naprave. Izbrali ste izdelek, ki vključuje desetletja profesionalnih izkušenj in izboljšav. Inovativen in eleganten je bil zasnovan z mislijo na vas. Kadarkoli ga boste uporabili, ste lahko prepričani v zagotovitev odličnih rezultatov.

Dobrodošli pri Electroluxu.

Obiščite naše spletno mesto za:



pridobitev nasvetov glede uporabe, brošure, odpravljanje težav, servisne informacije:

www.electrolux.com/webselfservice



Registrirajte svoj izdelek za boljši servis:

www.registerelectrolux.com



Kupite dodatke, potrošni material in originalne nadomestne dele za vašo napravo:

www.electrolux.com/shop

POMOČ STRANKAM IN SERVIS

Priporočamo uporabo originalnih nadomestnih delov.

Ko kličete servis, imejte pri roki naslednje podatke: model, številko izdelka, serijsko številko.

Podatke najdete na ploščici za tehnične navedbe.

⚠ Opozorilo/Pozor - Varnostne informacije

ℹ Splošne informacije in nasveti

📄 Okoljske informacije.

Pridržujemo si pravico do sprememb.

1. ⚠ VARNOSTNA INFORMACIJE

Pred namestitvijo in uporabo naprave natančno preberite priložena navodila. Proizvajalec ni odgovoren za poškodbe ali škodo, nastalo zaradi nepravilne

namestitve ali uporabe. Navodila vedno shranite na varnem in dostopnem mestu za poznejšo uporabo.

1.1 Varnost otrok in ranljivih oseb

- To napravo lahko uporabljajo otroci od osmega leta naprej ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali razumskimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ter znanja le pod nadzorom ali če so dobile ustrezna navodila glede varne uporabe naprave in če se zavedajo nevarnosti, ki obstajajo.
- Preprečite, da bi se otroci igrali z napravo.
- Čiščenja naprave in uporabniškega vzdrževanja na njej ne smejo izvajati otroci brez nadzora.
- Vso embalažo hranite zunaj dosega otrok in jo ustrezno zavržite.

1.2 Splošna varnostna navodila

- Ta naprava je namenjena uporabi v gospodinjstvu in podobni vrsti uporabe, npr.:
 - kmečkih hišah; kuhinjah za zaposlene v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih,
 - s strani gostov v hotelih, motelih, kjer nudijo prenočišča z zajtrkom, in drugih stanovanjskih okoljih.
- Prezračevalne odprtine na ohišju naprave ali vgradni konstrukciji naj ne bodo ovirane.
- Za odtaljevanje ne uporabljajte mehanskih priprav ali drugih sredstev, razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec.
- Ne poškodujte hladilnega krogotoka.
- V predelkih za shranjevanje hrane v napravi ne uporabljajte električnih priprav, razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec.
- Za čiščenje naprave ne uporabljajte vodnega pršca in pare.
- Napravo očistite z vlažno mehko krpo. Uporabljajte samo nevtralna čistilna sredstva. Za čiščenje ne

uporabljajte abrazivnih čistil, grobih gobic, topil ali kovinskih predmetov.

- V napravi ne shranjujte eksplozivov, kot so embalaže z aerosoli z vnetljivim plinom.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati predstavnik proizvajalca, pooblaščenega servisnega centra ali druga strokovno usposobljena oseba, da se izognete nevarnosti.

2. VARNOSTNA NAVODILA

2.1 Namestitev



OPOZORILO!

To napravo lahko namesti le strokovno usposobljena oseba.

- Odstranite vso embalažo in transportne vijake.
- Ne nameščajte ali uporabljajte poškodovane naprave.
- Upoštevajte navodila za namestitev, priložena napravi.
- Pri premikanju naprave bodite pazljivi, ker je težka. Vedno uporabljajte zaščitne rokavice in priloženo obutev.
- Poskrbite, da bo zrak lahko krožil okrog naprave.
- Ob prvi namestitvi ali po zamenjavi strani odpiranja vrat počakajte vsaj štiri ure, preden napravo priključite na napajanje. To pa zato, da olje steče nazaj v kompresor.
- Pred izvajanjem kakršnih koli del na napravi (npr. pred zamenjavo strani odpiranja vrat) iztaknite vtič iz vtičnice.
- Naprave ne postavljajte v bližino radiatorjev, štedilnikov, pečic ali kuhalnih plošč.
- Naprave ne postavljajte na mesto, kjer je izpostavljen neposredni sončni svetlobi.
- Naprave ne postavljajte v prevlažne ali premrzle prostore, kot so prizidki, garaže ali vinske kleti.
- Napravo pri premikanju dvignite na sprednjem delu, da ne opraskate tal.

2.2 Električna povezava



OPOZORILO!

Nevarnost požara in električnega udara.

- Naprava mora biti ozemljena.
- Preverite, ali so parametri s ploščice za tehnične navedbe združljivi z električno napetostjo omrežja.
- Vedno uporabite pravilno nameščeno varnostno vtičnico.
- Ne uporabljajte razdelilnikov in podaljškov.
- Pazite, da ne poškodujete električnih sestavnih delov (npr. vtiča, priključnega kabla, kompresorja). Za zamenjavo električnih sestavnih delov se obrnite na pooblaščen servisni center ali električarja.
- Priključni kabel mora biti speljan pod vtičem.
- Vtič vtaknite v vtičnico šele ob koncu nameščanja. Poskrbite, da bo vtič dosegljiv tudi po namestitvi.
- Ne vlecite za električni priključni kabel, če želite izključiti napravo. Vedno povlecite za vtič.

2.3 Uporaba



OPOZORILO!

Nevarnost poškodbe, opeklin, električnega udara ali požara.

- Ne spreminjajte specifikacij te naprave.
- V napravo ne postavljajte električnih naprav (npr. aparatov za sladoleđ),

razen če jih za ta namen odobri proizvajalec.

- Pazite, da ne poškodujete hladilnega krogotoka. Vsebuje izobutan (R600a), zemeljski plin z visoko stopnjo okoljske neoporečnosti. Ta plin je vnetljiv.
- Če se poškoduje hladilni krogotok, poskrbite, da v prostoru ne bo ognja in virov vžiga. Prostor prezračite.
- Preprečite stik vročih predmetov s plastičnimi deli naprave.
- Gaziranih pijač ne postavljajte v zamrzovalnik. Ustvari se pritisk na vsebnik pijač.
- V napravi ne shranjujte vnetljivega plina in tekočin.
- V napravo, njeno bližino ali nanjo ne postavljajte vnetljivih izdelkov ali mokrih predmetov z vnetljivimi izdelki.
- Ne dotikajte se kompresorja ali kondenzatorja, ker je vroč.
- Če imate mokre ali vlažne roke, ne odstranjujte in se ne dotikajte predmetov iz zamrzovalnika.
- Odtajane hrane ne zamrzujte ponovno.
- Upoštevajte navodila za shranjevanje na embalaži zamrznjene hrane.

2.4 Notranja lučka



OPOZORILO!

Nevarnost električnega udara.

- Vrsta lučke, uporabljene v tej napravi, je prilagojena le gospodinjskim aparatom. Ne uporabljajte je za hišno razsvetljavo.

3. DELOVANJE

3.1 Vklp

1. Vtič vtaknite v omrežno vtičnico.
2. Regulator temperature obrnite v smeri urinega kazalca na srednjo nastavitev.

3.2 Izklop

Za izklop naprave obrnite regulator temperature v položaj »O«.

2.5 Vzdrževanje in čiščenje



OPOZORILO!

Nevarnost telesnih poškodb ali poškodb naprave.

- Pred vzdrževanjem izklopите napravo in iztaknite vtič iz vtičnice.
- Ta naprava vsebuje ogljikovodike v hladilni enoti. Vzdrževalna dela in ponovno polnjenje enote lahko opravi le pooblaščen oseba.
- V napravi redno preverjajte odtok vode in ga po potrebi očistite. Če je odtok zamašen, se odtajana voda nabira na dnu naprave.

2.6 Odstranjevanje



OPOZORILO!

Nevarnost poškodbe ali zadušitve.

- Napravo izključite iz napajanja.
- Odrežite električni priključni kabel in ga zavrzite.
- Odstranite vrata in na ta način preprečite, da bi se otroci in živali zaprli v napravo.
- Hladilni krogotok in izolacijski material naprave sta ozonu prijazna.
- Izolacijska pena vsebuje vnetljiv plin. Za informacije o pravilnem odstranjevanju naprave se obrnite na občinsko upravo.
- Ne poškodujte dela hladilne enote, ki se nahaja v bližini kondenzatorja.

3.3 Nastavitev temperature

Temperatura se samodejno prilagaja.

1. Za dosego najšibkejšje ohlajenosti obrnite regulator temperature proti nižji nastavitvi.
2. Za dosego najmočnejše ohlajenosti obrnite regulator temperature proti višji nastavitvi.



Običajno je najprimernejša srednja nastavitve. Vendar pa je treba točno nastavitve izbrati ob upoštevanju, da je temperatura v napravi odvisna od:

- temperature v prostoru,
- pogostosti odpiranja vrat,
- količine shranjenih živil,
- prostora, kjer se naprava nahaja.

**POZOR!**

Če je temperatura okolja visoka ali je naprava povsem napolnjena in nastavljena na najnižjo temperaturo, lahko neprestano deluje, zaradi česar na zadnji steni nastaja ivje. V tem primeru mora biti regulator nastavljen na višjo temperaturo, da je omogočeno samodejno odtaljevanje in s tem zmanjšanje porabe energije.

4. VSAKODNEVNA UPORABA

**OPOZORILO!**

Oglejte si poglavja o varnosti.

4.1 Zamrzovanje svežih živil

Zamrzovalnik je primeren za zamrzovanje svežih živil in dolgotrajno shranjevanje zamrznjenih in globoko zamrznjenih živil.

Če želite zamrzniti sveža živila, srednje nastavitve ni treba spremeniti.

Vendar pa za hitrejše zamrzovanje obrnite regulator temperature proti višji nastavitvi, da dosežete najmočnejšo ohlajenost.

**POZOR!**

V tem primeru lahko temperatura v predelu hladilnika pade pod 0 °C. Če pride do tega, ponastavite regulator temperature na toplejšo nastavitve.

4.2 Shranjevanje zamrznjenih živil

Ob prvem vklopu ali po daljšem obdobju neuporabe naj zamrzovalna skrinja vsaj dve uri deluje pri najvišji nastavitvi, preden vanjo položite živila.



V primeru nenamernega odtajanja, npr. da je izpad električnega toka daljši od vrednosti, navedene v razpredelnici tehničnih podatkov pod »Čas naraščanja temperature«, morate odtajana živila porabiti hitro ali takoj skuhati in ponovno zamrzniti.

4.3 Odmrzovanje

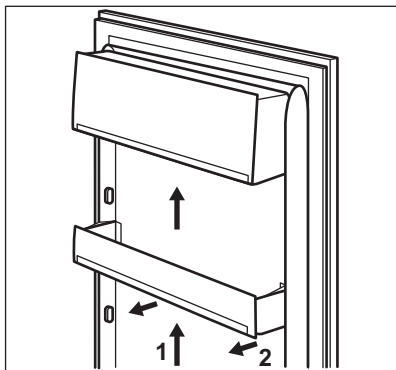
Globoko zamrznjena ali zamrznjena živila lahko pred uporabo odmrznete v hladilniku ali pri sobni temperaturi, odvisno od razpoložljivega časa.

Majhne kose lahko začnete pripravljati še zamrznjene, neposredno iz zamrzovalnika: v tem primeru bo priprava hrane trajala dlje.

4.4 Nameščanje vratnih polic

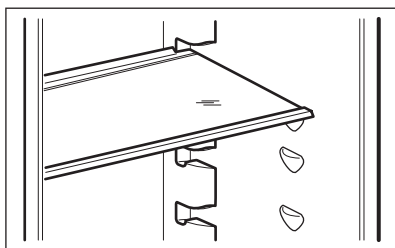
Da bi lahko shranili zavitke hrane različnih velikosti, so lahko vratne police nameščene na različnih višinah.

1. Postopoma vlecite police v smeri puščic, dokler jih ne odstranite.
2. Prestavite na zeleno mesto.



4.5 Premične police

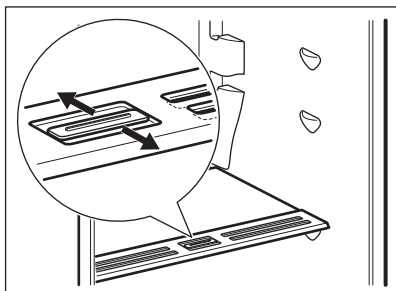
Stene hladilnika so opremljene s številnimi vodili, da so lahko police postavljene tako, kot želite.



Ne premikajte steklene police nad predalom za zelenjavo, da zagotovite pravilno kroženje zraka.

4.6 Regulator vlage

Steklena polica vključuje napravo z režami (nastavljivo z drsnim vzvodom), ki omogoča reguliranje vlage v predalu(ih) za zelenjavo.



Ko so prezračevalne odprtine zaprte:

se naravna vlaga hrane v predelkih za sadje in zelenjavo ohrani dlje časa.

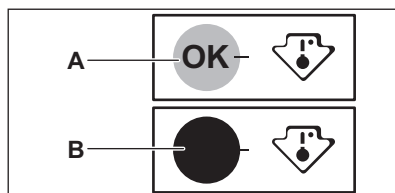
Ko so prezračevalne odprtine odprte:

večje kroženje zraka povzroči nižjo stopnjo vlage v zraku v predelkih za sadje in zelenjavo.

4.7 Prikazovalnik temperature

Za pravilno shranjevanje živil je hladilnik opremljen s prikazovalnikom temperature. Simbol na stranski steni naprave predstavlja najhladnejši predel v hladilniku.

Če je prikazan OK (A), položite živila v predel, ki ga ponazarja simbol, če ni (B), nastavite termostat na nižjo temperaturo in počakajte 12 ur, preden ponovno preverite prikazovalnik temperature.



Ko zložite sveža živila v napravo ali ko večkrat ali za dalj časa odprete vrata, prikazovalnik ponavadi ne prikaže OK. Počakajte vsaj 12 ur, preden ponovno nastavite termostat.

5. NAMIGI IN NASVETI

5.1 Običajni zvoki delovanja

Zvoki, navedeni v nadaljevanju, so med delovanjem običajni:

- Med črpanjem hladilnega sredstva je slišen blag klokotajoč in šumeč zvok tuljav.
- Med črpanjem hladilnega sredstva je slišen brneč in utripajoč zvok kompresorja.
- Nenadno pokanje iz notranjosti naprave zaradi toplotnega raztezanja (naraven in nenevaren fizikalni pojav).
- Pri vklopu ali izklopu kompresorja je slišen blag klikajoč zvok regulatorja temperature.

5.2 Nasveti za varčevanje z energijo

- Vrat ne odpirajte pogosto in jih ne puščajte odprtih dlje, kot je treba.
- Če je temperatura okolja visoka in je regulator temperature nastavljen na nizko temperaturo ter je naprava povsem napolnjena, lahko kompresor neprestano deluje, zaradi česar se na izparilniku nabere ivje ali led. V tem primeru nastavite regulator temperature na višjo temperaturo, da omogočite samodejno odtaljevanje in prihranek pri porabi energije.

5.3 Namigi za hlajenje svežih živil

Za najboljšo učinkovitost:

- v hladilniku ne shranjujte toplih živil ali hlapljivih tekočin,
- živila pokrijte ali zavijte, še posebej, če imajo močan vonj,
- živila shranite tako, da bo okoli njih lahko prosto krožil zrak.

5.4 Namigi za hlajenje

Uporabni nasveti:

- Meso (vse vrste): zavijte v primerno embalažo in postavite na stekleno polico nad predalom za zelenjavo. Meso shranjujte največ 1-2 dni.

- Pripravljene jedi, hladne jedi: pokrijte in postavite na poljubno polico.
- Sadje in zelenjava: temeljito očistite in položite v poseben predal. Nepakiranih banan, krompirja, čebule in česna ne smete hraniti v hladilniku.
- Maslo in siri: položite v posebno nepropustno posodo ali zavijte v aluminijasto folijo ali polietilensko vrečko, da izločite čim več zraka.
- Steklenice: zaprite s pokrovčki in položite na vratno polico za steklenice ali (če je na voljo) na držalu za steklenice.

5.5 Namigi za zamrzovanje

Za najboljši izkoristek postopka zamrzovanja je na voljo nekaj pomembnih namigov:

- Največja količina živil, ki jih lahko zamrznete v 24 urah, je prikazana na ploščici za tehnične navedbe.
- Zamrzovanje traja 24 ur, v tem času ne smete dodajati novih živil za zamrzovanje.
- Zamrzujte le kakovostna, sveža in povsem očiščena živila.
- Pripravite majhne porcije živil, da bodo lahko hitro in povsem zamrznjena ter da boste lahko pozneje odtajali le željeno količino.
- Živila zaščitite z aluminijasto folijo ali polietilenom in se prepričajte, da so zavitki nepredušno zaprti.
- Sveža, nezmrznjena živila se ne smejo dotikati že zamrznjenih živil, da na ta način preprečite porast temperature slednjih.
- Nemastna živila lahko shranjujete lažje in dalj časa od mastnih; sol skrajša dobo shranjevanja živil.
- Če kocke ledu uživate neposredno iz zamrzovalnika, lahko povzročijo ozeblino.
- Posamezne zavitke je priporočljivo označiti z datumom zamrzovanja, da imate pod nadzorom čas shranjevanja.

5.6 Namigi za shranjevanje zamrznjenih živil

Za najboljšo učinkovitost naprave morate narediti naslednje:

- prepričajte se, da je imel prodajalec zamrznjena živila primerno shranjena,
- poskrbite, da bodo zamrznjena živila iz trgovine v zamrzovalnik prenesena v najkrajšem možnem času,

- vrat ne odpirajte pogosto in jih ne puščajte odprtih dlje, kot je potrebno,
- odtajana živila hitro izgubijo kakovost in jih ne smete ponovno zamrzniti,
- ne prekoračite obdobja zamrzovanja, ki ga navede proizvajalec živil.

6. VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE



OPOZORILO!

Oglejte si poglavja o varnosti.

6.1 Splošna opozorila



POZOR!

Pred vzdrževalnimi deli izključite napravo.



Naprava ima v svoji hladilni enoti ogljikovodike, zaradi česar mora vzdrževanje in polnjenje izvajati pooblaščen serviser.



Dodatna oprema in deli naprave niso primerni za pomivanje v pomivalnem stroju.

6.2 Čiščenje notranjosti

Pred prvo uporabo naprave morate notranjost in vso notranjo opremo očistiti z mlačno vodo in nevtralnem pomivalnim sredstvom, da odstranite tipičen vonj po novem, ter nato temeljito posušiti.



POZOR!

Ne uporabljajte čistilnih sredstev, grobih praškov, klora ali oljnih čistil, ker poškodujejo površino.

6.3 Redno čiščenje



POZOR!

Cevi in/ali kablov v omari ne smete vleči, premikati ali jih poškodovati.



POZOR!

Pazite, da ne poškodujete hladilnega sistema.



POZOR!

Napravo pri premikanju dvignite na sprednjem delu, da ne opraskate tal.

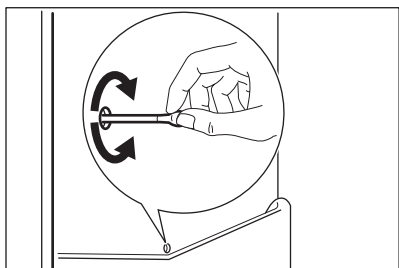
Napravo morate redno čistiti:

1. Očistite notranjost in dodatno opremo z mlačno vodo ter nekaj nevtralnega pomivalnega sredstva.
2. Redno preverjajte vratna tesnila in jih očistite, da na njih ne bo ostankov hrane in umazanije.
3. Temeljito izperite in posušite.
4. Če sta kondenzator in kompresor na hrbtni strani naprave dosegljiva, ju očistite s krtačko.
Na ta način boste izboljšali delovanje naprave in prihranili porabo električne energije.

6.4 Odtaljevanje hladilnika

Med običajno uporabo se ob vsaki zaustavitvi kompresorja ivje samodejno odtaja z izparilnika v hladilnem prostoru. Odtajana voda odteka skozi odprtino za odtakanje vode v posebno posodo na zadnji strani naprave nad kompresorjem, kjer izhlapi.

Pomembno je, da redno čistite odprtino za odtekanje odtajane vode na sredini kanala hladilnega prostora in s tem preprečite prelivanje in kapljanje vode po živilih v notranjosti.



6.5 Odtaljevanje zamrzovalnika



POZOR!

Za strganje ivja z izparilnika nikoli ne uporabljajte ostrih kovinskih pripomočkov, saj ga lahko poškodujete. Za pospeševanje odtaljevanja ne uporabljajte mehanske naprave ali umetnih sredstev, ampak samo tista, ki jih priporoča proizvajalec. Dvig temperature zamrznjenih živil lahko med odtaljevanjem skrajša njihovo varno dobo shranjevanja.



Približno 12 ur pred odtaljevanjem nastavite nižjo temperaturo, da se nakopiči zadostna zaloga hladu za poznejšo prekinitev v delovanje.

Na policah zamrzovalnika in okoli zgornjega predala se vedno nabere določena količina ivja.

Zamrzovalnik odtajajte, ko plast ivja doseže debelino okoli 3-5 mm.

1. Izklopite napravo ali izvlecite električni vtič iz vtičnice.
2. Odstranite shranjena živila, ovijte jih v več plasti časopisnega papirja in postavite na hladno mesto.



OPOZORILO!

Zamrznjenih živil se ne dotikajte z mokrimi rokami. Roke lahko primrznejo nanje.

3. Vrata pustite odprta. Da bi postopek odtaljevanja pospešili, postavite v zamrzovalnik lonec tople vode. Poleg tega pred končanim odtaljevanjem odstranite kose ledu, ki se odlomijo.
4. Ko je odtaljevanje končano, temeljito osušite notranjost.
5. Vključite napravo. Po treh urah dajte prej odstranjena živila nazaj v zamrzovalnik.

6.6 Obdobja neuporabe

Če naprave dlje časa ne uporabljate, opravite naslednje varnostne ukrepe:

1. Napravo izključite iz električnega omrežja.
2. Odstranite vsa živila.
3. Odtajajte (če je potrebno) in očistite napravo ter vso opremo.
4. Očistite napravo ter vso opremo.
5. Pustite vrata odprta, da preprečite nastanek neprijetnih vonjav.



OPOZORILO!

Če želite napravo pustiti vklopljeno, prosite nekoga, da jo občasno preveri, da se živila v njej v primeru izpada električne energije ne bi pokvarila.

7. ODPRAVLJANJE TEŽAV



OPOZORILO!

Oglejte si poglavja o varnosti.

7.1 Kaj storite v primeru ...

Težava	Možen vzrok	Rešitev
Naprava ne deluje.	Naprava je izklopljena.	Vklopite napravo.
	Vtič ni pravilno vtaknjen v vtičnico.	Pravilno vtaknite vtič v vtičnico.
	Ni napetosti v vtičnici.	V omrežno vtičnico vključite drugo električno napravo. Obrnite se na usposobljenega električarja.
Naprava je glasna.	Naprava ni pravilno podprta.	Preverite, ali je naprava stabilno na tleh.
Luč ne sveti.	Luč je v stanju pripravljenosti.	Zaprite in odprite vrata.
	Luč je okvarjena.	Oglejte si »Zamenjava žarnice«.
Kompresor deluje neprekinjeno.	Temperatura je nepravilno nastavljena.	Oglejte si poglavje »Delovanje«.
	V zamrzovalnik ste dali preveč živil hkrati.	Počakajte nekaj ur in ponovno preverite temperaturo.
	Temperatura v prostoru je previsoka.	Oglejte si razpredelnico klimatskih razredov na ploščici za tehnične navedbe.
	Živila, ki ste jih dali v napravo, so bila pretopla.	Počakajte, da se živila ohladijo na sobno temperaturo, preden jih shranite.
Nabralo se je preveč ivja in ledu.	Vrata niso pravilno zaprta ali pa je poškodovano/umazano tesnilo.	Oglejte si »Zapiranje vrat«.
	Čep za izpust vode ni pravilno nameščen.	Pravilno namestite čep za izpust vode.
	Živila niso pravilno zaščitena.	Bolje zaščitite živila.
	Temperatura je nepravilno nastavljena.	Oglejte si poglavje »Delovanje«.
Po zadnji steni hladilnika teče voda.	Med samodejnim odtaljevanjem se na zadnji steni taja led.	To je pravilno.
Voda teče v hladilnik.	Zamašen je odvod vode.	Očistite odvod vode.

Težava	Možen vzrok	Rešitev
	Živila v napravi preprečujejo odtekanje vode v zbiralnik.	Živila se ne smejo dotikati zadnje stene.
Voda teče na tla.	Odvod odtajane vode ni priključen na izparilni pladenj nad kompresorjem.	Odvod odtajane vode namestite na izparilni pladenj.
Temperatura v napravi je prenizka/previsoka.	Regulator temperature ni pravilno nastavljen.	Nastavite višjo/nizjo temperaturo.
	Vrata niso pravilno zaprta.	Oglejte si »Zapiranje vrat«.
	Temperatura živil je previsoka.	Živila naj se pred hrambo ohladijo na sobno temperaturo.
	Hkrati je shranjenih veliko živil.	Hkrati imejte shranjenih manj živil.
	Ivje je debelejše od 4-5 mm.	Odtajajte napravo.
	Vrata ste pogosto odprli.	Vrata odprite samo, če je treba.
Na zadnji steni hladilnika je preveč kondenzirane vode.	Vrata so bila prepogosto odprta.	Vrata odprite samo, ko je treba.
	Vrata niso bila povsem zaprta.	Poskrbite, da bodo vrata povsem zaprta.
	Shranjena živila niso bila zaščitena.	Živila pred hrambo v napravi zavijte v primerno embalažo.
Vrata se težko odpirajo.	Vrata ste poskusili ponovno odpreti takoj, ko ste jih zaprli.	Med zapiranjem in ponovnim odpiranjem vrat počakajte nekaj sekund.



Če nasvet ne bo prinesel zelenega uspeha, pokličite najbližji pooblaščen servisni center.



Uporabljajte samo svetleče diode (nastavek E14). Najvišja moč je prikazana na žarnici.

7.2 Zamenjava žarnice



Naprava ima notranjo svetlečo diodo z dolgo življenjsko dobo.



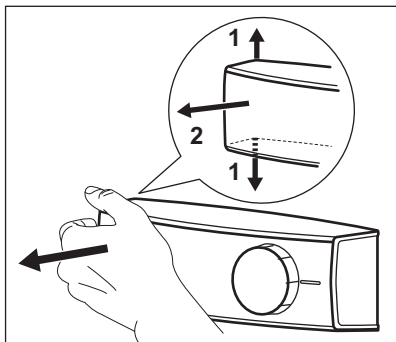
Priporočamo uporabo samo originalnih nadomestnih delov.



POZOR!

Iztaknite vtič iz vtičnice.

1. S prsti malce razširite obe strani prozornega pokrova, da ga ločite, potem pa ga snemite v smeri puščic.



2. Žarnico zamenjajte s tako, ki ima podobne lastnosti in je posebej prilagojena gospodinjskim aparatom.

3. Namestite nazaj pokrov žarnice.
4. Vtaknite vtič v vtičnico.
5. Odprite vrata.
Preverite, ali luč zasveti.

7.3 Zapiranje vrat

1. Očistite tesnila vrat.
2. Po potrebi nastavite vrata. Oglejte si navodila za montažo.
3. Po potrebi zamenjajte poškodovana tesnila vrat. Obrnite se na pooblaščen servisni center.

8. NAMESTITEV



OPOZORILO!

Oglejte si poglavja o varnosti.

8.1 Mesto namestitve



Za namestitev si oglejte navodila za montažo.

Za zagotovitev najboljšega delovanja napravo postavite čim dlje od virov toplote, kot so radiatorji, grelci, neposredna sončna svetloba itd. Zagotovite nemoteno kroženje zraka na hrbtni strani ohišja.

8.2 Postavitev

Napravo namestite v suhem, dobro prezračevanem prostoru s temperaturo, ki ustreza klimatskemu razredu s ploščice za tehnične navedbe naprave.

Klimat-ski raz-red	Temperatura okolja
SN	od +10 °C do + 32 °C
N	od +16 °C do + 32 °C
ST	od +16 °C do + 38 °C
T	od +16 °C do + 43 °C



Pri nekaterih modelih lahko zunaj tega območja pride do težav v delovanju. Pravilno delovanje je lahko zagotovljeno samo znotraj določenega temperaturnega območja. Če ste v dvomih glede mesta namestitve naprave, se obrnite na prodajalca, našo službo za pomoč strankam ali najbližji pooblaščen servisni center.

8.3 Priklučitev na električno napetost

- Pred priključitvijo naprave se prepričajte, da se napetost in frekvenca s ploščice za tehnične navedbe ujemata s hišno električno napeljavo.
- Naprava mora biti ozemljena. Zato ima vtič napajalnega kabla varnostni kontakt. Če vtičnica hišne električne napeljave ni ozemljena, napravo priključite na ločeno ozemljitev v skladu z veljavnimi predpisi, pred tem pa se posvetujte z usposobljenim električarjem.
- Proizvajalec ne prevzema odgovornosti v primeru neupoštevanja zgornjih varnostnih navodil.
- Naprava je izdelana v skladu z direktivami EGS.

9. TEHNIČNI PODATKI

9.1 Tehnični podatki

Višina	mm	1219
Širina	mm	540
Globina	mm	550
Čas naraščanja temperature	Ure	12
Napetost	V	230 - 240
Frekvenca	Hz	50

Tehnični podatki se nahajajo na ploščici za tehnične navedbe na zunanji ali

notranji strani naprave in energijski nalepki.

10. SKRB ZA OKOLJE

Reciklirajte materiale, ki jih označuje simbol . Embalažo odložite v ustrezne zabojnike za reciklažo. Pomagajte zaščititi okolje in zdravje ljudi ter reciklirati odpadke električnih in elektronskih naprav. Naprav, označenih

s simbolom , ne odstranjajte z gospodinjskimi odpadki. Izdelek vrnite na krajevno zbirališče za recikliranje ali se obrnite na občinski urad.

www.electrolux.com/shop



211624099-A-352017

